Balance poids-prix bPro:

be connected
be successful



Mode d'emploi

pour

Vente par vendeur
Caisse
PR1 avec textes directs



bPro

METTLER TOLEDO

© Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH

ME-2201 4755_ Printed in Germany 0107/2.11

Sommaire

Généralités

Préparatifs

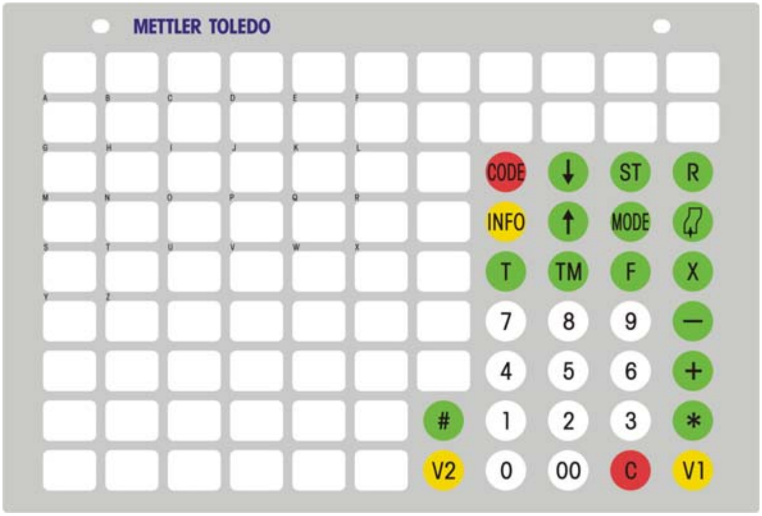
Vente par vendeur

Préemballage

Fonctions caisse

Clôture de fin de journée

Clavier



Signification des touches de fonction

#	Entrée libre d'un prix unitaire
V1	Vendeur
00	Clavier numérique
C	Correction
*	Total client
+	Entrée manuelle d'un prix à la pièce
-	Entrée manuelle d'un montant à soustraire
X	Multiplication
F	Prix unitaire fixe / tare fixe
R	Rendu de monnaie
ST	Annulation
[flèche vers le bas]	Suite (vers le bas)
[flèche vers le haut]	Retour (vers le haut)
T	Tarage
TM	Tarage manuel
INFO	Information
CODE	Code et commutation
MODE	Mode et commutation
[symbole avance papier]	Avance papier
0	Réponse NON dans les menus
1	Réponse OUI dans les menus

Touches de fonction particulières

T 200g	Touche d'accès direct au tarage
A/3	Touche d'accès direct au rayon
V12	Touche d'accès direct au vendeur
% -/+	Touche d'accès direct majoration/remise
A	Touche d'accès direct changement de rayon
WG	Touche d'accès direct à la famille d'articles
[touche vierge]	Touche d'accès direct monnaie secondaire
VB	Touche d'accès direct prépar. commande
WB	Touche d'accès direct ticket de marchandise
[symbole panier]	Touche d'accès direct au numéro de panier
E	Touche d'accès direct au type de C.A.
Z	Touche d'accès direct au mode de paiement
LS	Touche d'accès direct au bon de livraison
II.	Touche d'accès direct au second prix
kg	Touche d'accès direct à la vente en gros
EC	Touche d'accès direct paiement électronique

Remarque :

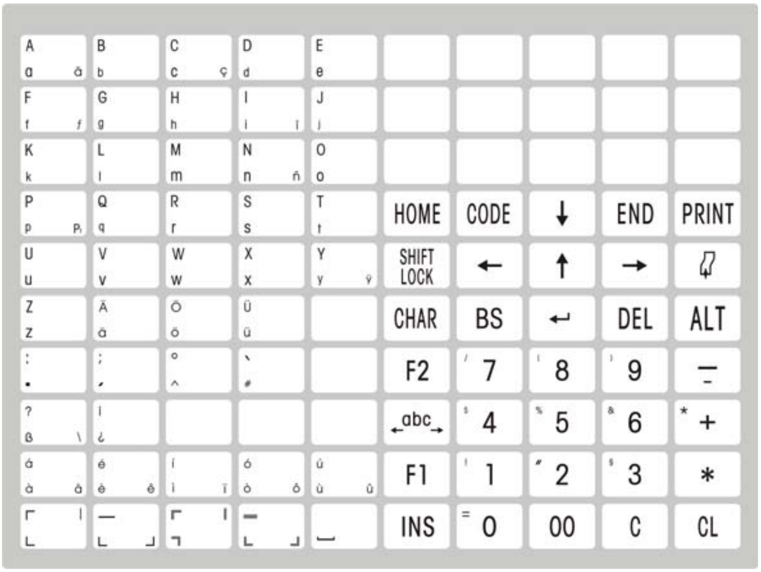
Les fonctions particulières doivent être affectées à des touches d'accès direct, via la configuration du clavier.

Les touches d'accès direct utilisées doivent être annotées à la main.

Membrane de programmation

Signification des touches du clavier "programmation"





- HOME Saut au début du texte
- END Saut à la fin du texte
- C Effacer l'ensemble du texte
- CL Effacer la ligne complète
- ↓ Suite au point de menu/ interrogation suivant(e)
- ↑ Retour au point de menu/ interrogation précédent(e)
- PRINT Impression test
- (avance papier) Avance papier
- SHIFT LOCK Commutation minuscules / majuscules ou sélection de la deuxième fonction d'une touche
- ALT Alternate : sélection de la troisième fonction d'une touche
- CHAR Sélection de la taille de caractères
- BS Backspace (supprimer le caractère à gauche du curseur)
- DEL Delete (supprimer le caractère à la position du curseur)
- INS Insert (insertion d'un caractère à la position du curseur)
- abc Centrer le texte
- ↵ Retour chariot (ligne suivante)

Impression d'un logo sur le ticket client

Condition préalable

Votre logo de société a été chargé dans l'appareil par le SAV Mettler Toledo.

Déroulement

Lorsque l'impression du logo est activée, votre logo de société est imprimé sur chaque ticket client.

Activation et désactivation de l'impression du logo

Grâce à la combinaison de touches CODE (avance papier), l'impression du logo est activée ou désactivée.

Affichage : **- CLEARING LOGO-** lorsque l'impression du logo est désactivée.
Affichage : **- LOADING LOGO-** lorsque l'impression du logo est activée.

Préparatifs : marche à suivre

Présentation du menu "GESTION DES DONNEES"

CODE 1 ✳ Appel du menu "GESTION DES DONNEES"

GESTION DES DONNEES

- 01 MODIFIER PRIX
- 02 DEFINIR ARTICLE
- 03 COPIER ARTICLE
- 04 OPTIONS ARTICLE
- 05 DONNEES ET. ART.
- 06 TEXTE INGR. ART.
- 07 LISTER ARTICLES
- 08 EFFACER ARTICLE
- 09 DEFINIR T.A.D.
- 10 LISTER T.A.D.
- 11 T.A.D. STANDARD
- 12 EFFACER T.A.D.
- 14 DEFINIR FAMILLE
- 15 LISTER FAMILLES
- 16 EFFACER FAMILLE
- 20 DEFINIR RAYON
- 21 LISTER RAYONS
- 22 EFFACER RAYON
- 26 DEFINIR PROMO
- 27 ANNULER PROMO
- 28 EFFACER PROMO
- 29 LISTER PROMO
- 30 GESTION TARES
- 31 TVA
- 32 DEF. CODE EAN
- 35 EN-TETE TICKET

Suite :
Présentation du menu "Gestion des données"
à la page 6

T.A.D. = Touche d'accès direct

Sélectionnez le menu souhaité avec ↓ ↑ ou entrez le code d'accès direct et activez à l'aide de la touche ✳.

Présentation du menu "GESTION DES DONNEES"

CODE 1 ✳ Appel du menu "GESTION DES DONNEES"

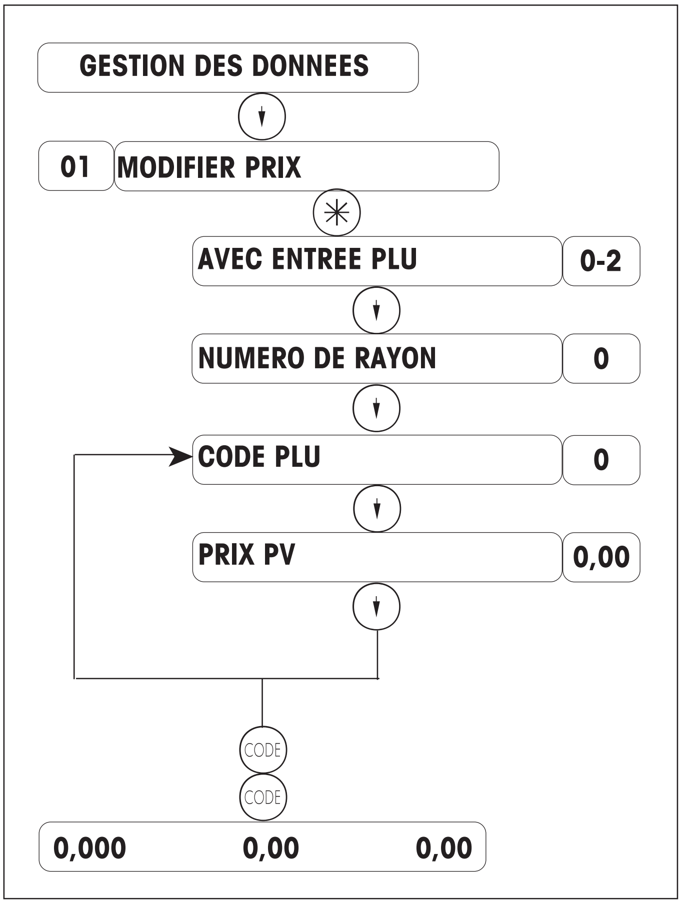
Suite de la page 5

36	PIED DE TICKET
37	TEXTE FILIALE
38	TEXTE DEFILANT
39	DEF.INF. PROD.
40	LISTER INF. PROD.
41	EFF. INFO. PROD.
42	DEF. PRIX. QUANT.
43	LIST. PRIX QUANT.
47	DEF. VENDEUR VX
48	STATUT VEND. VX
49	EFF. VENDEUR VX
50	TEXTE MAGASIN
51	TEXTE PUB.
52	MENTIONS DATE
57	DATE / HEURE
58	HEURE ETE / HIVER
59	NUMERO MIGROS
60	DEF. MAJOR./REM.
61	TYPE DE C.A.
62	MODE DE PAIEMENT
63	2. MONNAIE
64	DEF. TXT T. MARCH.
65	DEF.TXT COMMANDE
66	BON LIVRAISON CLIENT
68	DÉF.TEXTE DIRECT
69	LISTE TEXTE DIR.
70	TEXTES ÉTIQUETTE
71	QUITTER LE MENU

Sélectionnez le menu souhaité avec ↓ ↑ ou entrez le code d'accès direct et activez à l'aide de la touche ✳.

Modifier un prix

☞ (CODE)(1)(✳) Appel du menu "GESTION DES DONNEES"



Appuyez 1 fois sur (↓) ou entrez le code d'accès direct 01.

(0) = avec entrée PLU *)
(1) = avec touches d'accès direct *)

Entrez le numéro de rayon.

Entrez le code PLU.

Entrez le prix de vente.

Appuyez sur (↓) pour modifier d'autres prix.

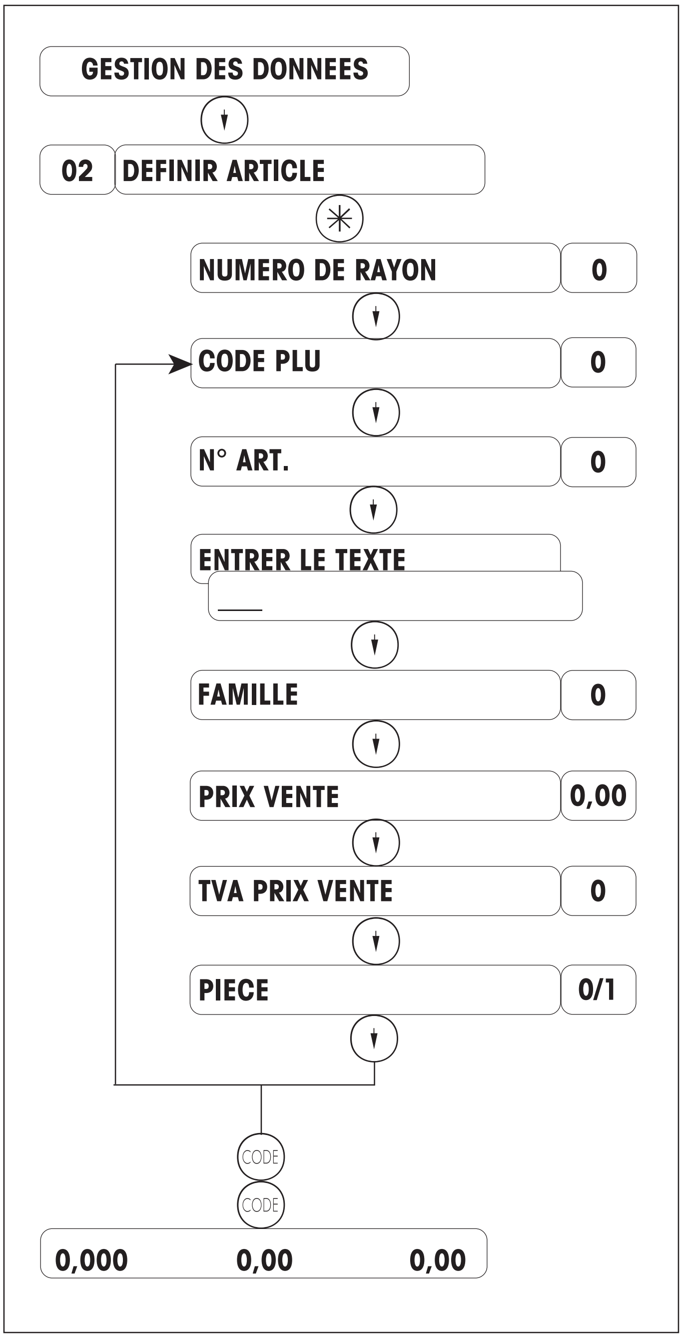
Appuyez 2 fois sur (CODE) pour revenir au mode pesage.

Remarque : La modification de prix peut aussi être effectuée à l'aide de la fonction "**Modification rapide**" (CODE)(8)(✳)

*) Cette interrogation permet de définir de quelle manière vous voulez entrer le code PLU dans cette rubrique :
(0) = avec entrée PLU : entrée du code PLU au clavier numérique.
(1) = avec touche d'accès direct : le code PLU affecté à une touche d'accès direct est appelé lorsque cette touche est pressée.

Définir un article

CODE 1 ✳ Appel du menu "GESTION DES DONNEES"



Appuyez 2 fois sur ↓ ou entrez le code d'accès direct 02.

Entrez le numéro de rayon.

Entrez le code PLU.

Entrez le numéro d'article (jusqu'à 13 chiffres).

Entrez le texte TLU (imprim. de tickets : jusqu'à 100 caractères ; imprim. d'étiquettes : jusqu'à 30 caractères)

Entrez la famille d'articles.

Entrez le prix de vente.

Entrez le numéro de la TVA (1 .. 9)

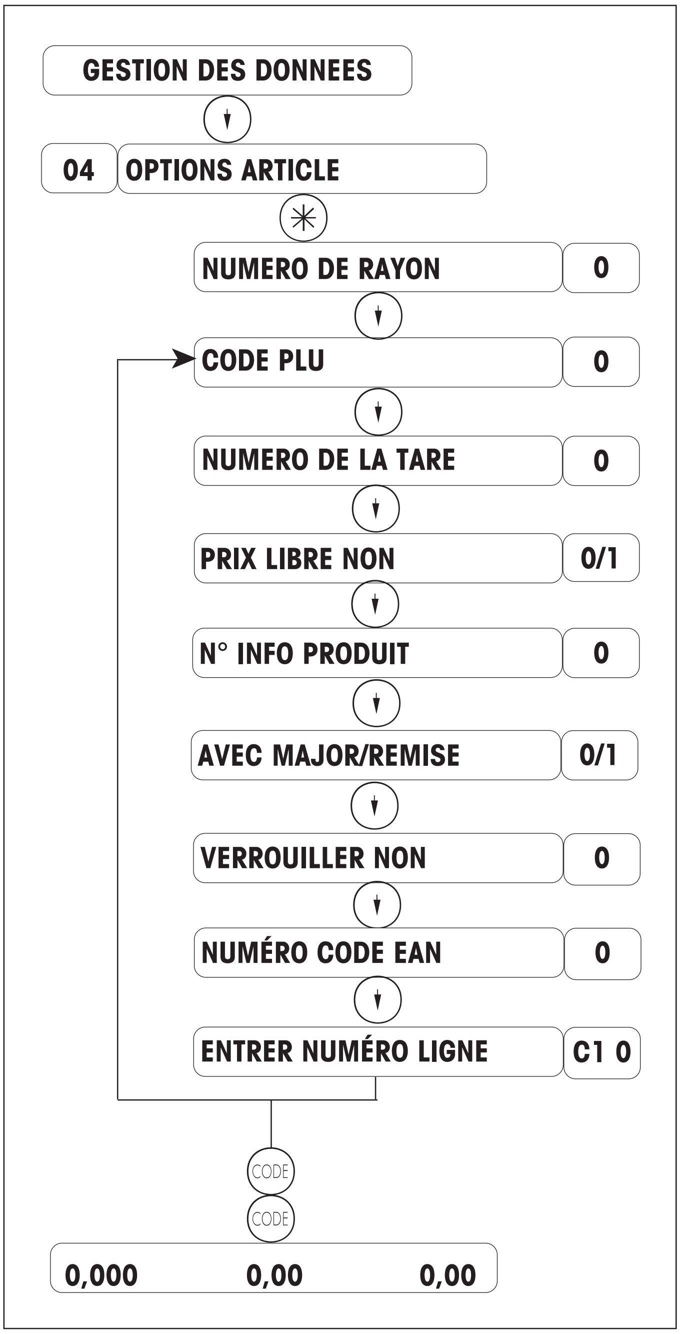
S'agit-t-il d'un article à la pièce ou au poids ?
0 = article au poids
1 = article à la pièce

Appuyez sur ↓ pour entrer ou modifier d'autres articles.

Appuyez 2 fois sur CODE pour revenir au mode pesage.

Définir les options d'un article

CODE 1 * Appel du menu "GESTION DES DONNÉES"



Entrez le code d'accès direct 04

Entrez le numéro du rayon.

Entrez le code PLU.

Entrez le numéro de la tare (1 .. 16).

Entrée libre du prix unitaire (écrasement du prix PLU).

Entrez le numéro de l'info produit.
0 = pas d'info produit

Entrez le numéro de la majoration/ remise
0 = sans / 1 = avec

Verrouiller l'article, p. ex. : plus de modifications de prix (article saisonnier)

Entrez le numéro de ligne du texte direct voulu.

Appuyez sur ↓ pour entrer ou modifier un autre article.

Appuyez 2 fois sur CODE pour revenir au mode pesage.

Définir les données d'étiquette d'un article

Pour le mode préemballage PR1

CODE 1 ✳ Appel du menu "GESTION DES DONNÉES"

Menu	Valeur	Description
GESTION DES DONNEES		
05 DONNEES ET. ART.		Entrez le code d'accès direct 05.
NUMERO DE RAYON	0	Entrez le numéro du rayon.
CODE PLU	0	Entrez le code PLU.
N° TYPE ETIQUETTE	0	Entrez le numéro du type d'étiquette (entrée 1 .. 99).
TEXTE PLU GAUCHE	0-2	0 = Texte PLU justifié à gauche 1 = Texte PLU centré 2 = Texte PLU formaté automatiquement
CARACTERES PLU L1	0	Taille de caractère de la ligne 1 du texte PLU
CARACTERES PLU L2	0	Taille de caractère de la ligne 2 du texte PLU
CARACTERES PLU L3	0	Taille de caractère de la ligne 3 du texte PLU
CARACTERES PLU L4	0	Taille de caractère de la ligne 4 du texte PLU
CARACTERES INGR.	0	Taille de caractère du texte d'ingrédients
SANS RAISON SOCIALE	0-1	Impression de la raison sociale 0 = pas d'impression / 1 = impression
NO TEXTE PUBLICITAIRE	0	Entrez le numéro du texte publicitaire 0 = pas d'impression ; (1 .. 10)
N° MENTION DEMB	0	Entrez le n° de la mention de date d'emballage ; 0 = ne pas imprimer la date ; (1 .. 10)
N° MENTION DLV	0	Entrez le n° de la mention de date limite de vente. 0 = ne pas imprimer la date ; (1 .. 10)

Suite à la page 11

Définir les données d'étiquette d'un article

CODE 1 * Appel du menu "GESTION DES DONNÉES"

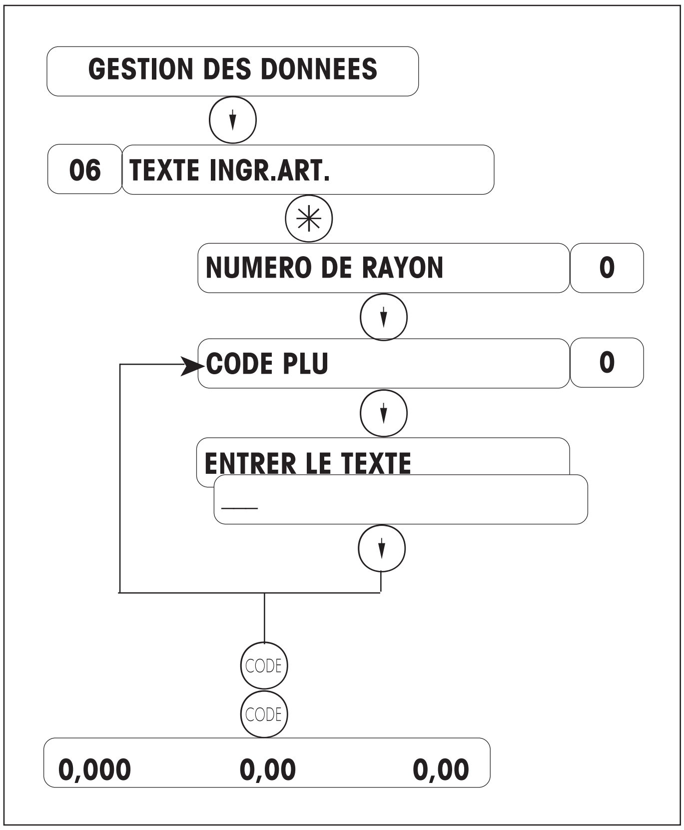
Suite de la page 10

Menu	Valeur	Description
N° MENTION DLC	**0**	Entrez le n° de la mention de date limite de consommation (1 .. 10) ; 0 = Ne pas imprimer
PAS DE DEMB	**0-4**	0 = Ne pas imprimer de date ; 1 = Imprimer la date ; 2 = Avec identification de demi-journée et année ; 3 = Sans année ; 4 = Avec identification de demi-journée
PAS DE DLV	**0-5**	0 = Ne pas imprimer de date ; 1 = Imprimer la date ; 2 = Avec identification de demi-journée et année ; 3 = Sans année ; 4 = Avec identification de demi-journée ; 5 = Jours de DLV
PAS DE DLC	**0-5**	0 = Ne pas imprimer de date ; 1 = Imprimer la date ; 2 = Avec identification de demi-journée et année ; 3 = Sans année ; 4 = Avec identification de demi-journée ; 5 = Jours de DLC
PAS RAYER DEMB	**0/1**	0 = Ne pas rayer la date d'emballage. 1 = Rayer la date d'emballage.
PAS RAYER DLV	**0/1**	0 = Ne pas rayer la date limite de vente. 1 = Rayer la date limite de vente.
PAS RAYER DLC	**0/1**	0 = Ne pas rayer la date limite de consommation. 1 = Rayer la date limite de consommation.
VALEUR NUTRITIVE	**0**	Entrez la valeur nutritive (10 caractères max.) 0 = pas de valeur nutritive.
OFFSET DLV	**0**	Offset de la date limite de vente (1 .. 999 jours).
OFFSET DLC	**0**	Offset de la date limite de consommation (1 .. 999 jours).
POIDS NOMINAL	**0**	Entrez le poids nominal en grammes.
↓		Avec ↓, entrez ou modifiez d'autres codes PLU.
CODE CODE		Appuyez sur CODE CODE pour revenir au mode pesage.

<u>Abréviations</u> :
DEMB = Date d'emballage
DLV = Date limite de vente
DLC = Date limite de consommation

Définir le texte d'ingrédients d'un article

CODE 1 ✳ Appel du menu "GESTION DES DONNÉES"



Entrez le code d'accès direct 06.

Entrez le numéro du rayon.

Entrez le code PLU.

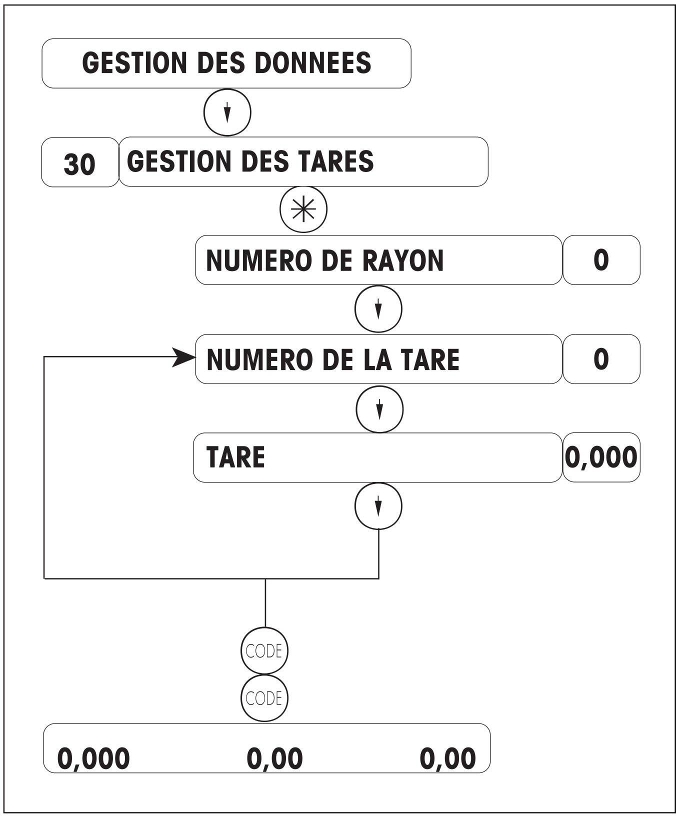
Entrez le texte d'ingrédients (jusqu'à 300 caractères).

Appuyez sur ↓ pour entrer ou modifier un autre article.

Appuyez 2 fois sur CODE pour revenir au mode pesage.

Enregistrer une tare

(CODE) (1) (*) Appel du menu "GESTION DES DONNEES"



Entrez le code d'accès direct 30

Entrez le numéro de rayon.

Entrez le numéro de tare (1-16).

Entrez la valeur de tare en grammes *) ou déposez le récipient vide sur la balance, puis validez avec la touche de tarage (T).

Appuyez sur (↓) pour affecter la mémoire de tare suivante.

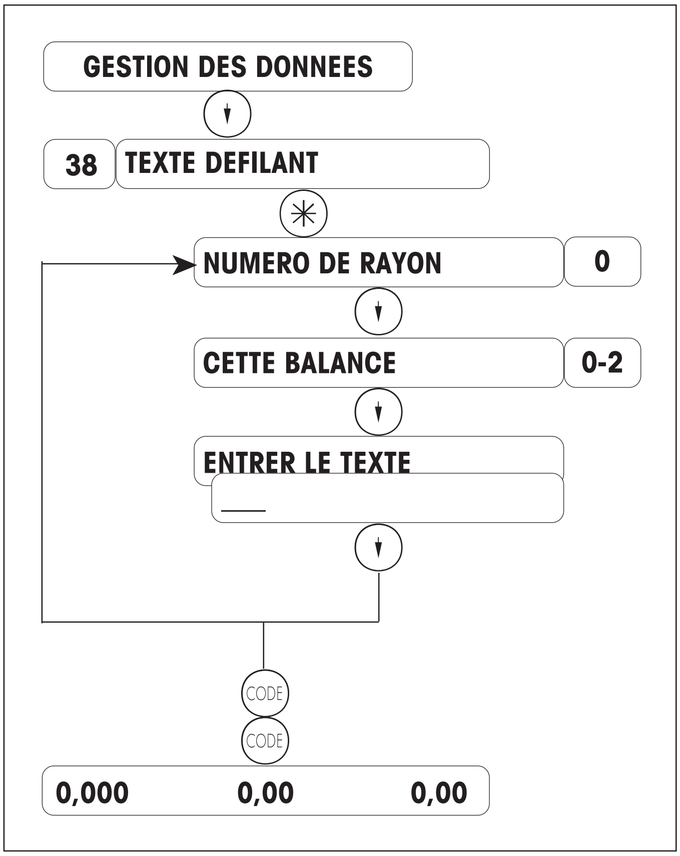
Appuyez 2 fois sur (CODE) pour revenir au mode pesage.

*) Veillez à respecter l'échelon (1 g, 2 g ou 5 g, en fonction de la plage de pesée)

Remarque :
Une valeur de tare ainsi programmée peut être utilisée via une touche de tarage direct (configuration du clavier).

Enregistrer un message défilant

(CODE) (1) (*) Appel du menu "GESTION DES DONNEES"



Entrez le code d'accès direct 38.

Uniquement pour les balances multirayons

(0) = Uniquement sur cette balance
(1) = Sur toutes les balances du rayon
(2) = Sur toutes les balances du réseau

Appuyez sur (↓) pour enregistrer ou modifier un autre texte défilant.

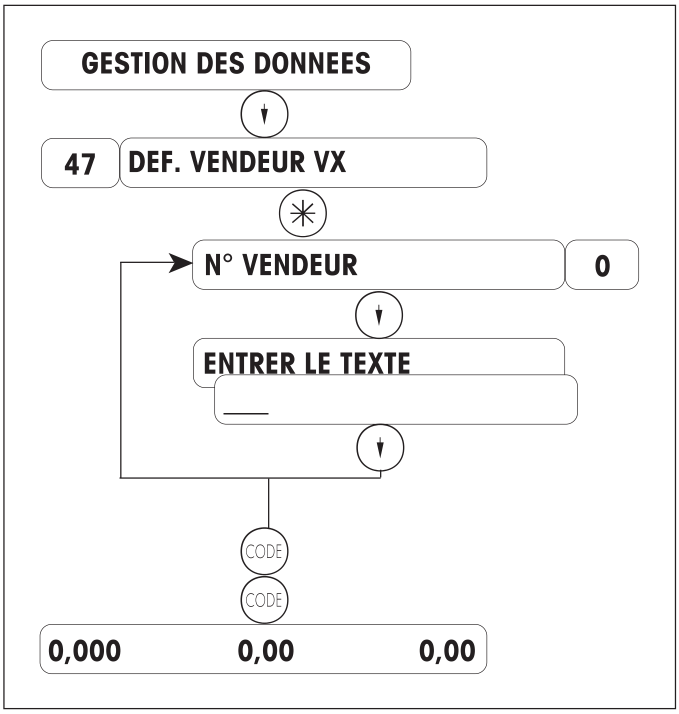
Appuyez 2 fois sur (CODE) pour revenir au mode pesage.

Fonctions des touches :

(PRINT) = Le texte entré jusqu'à présent est imprimé pour contrôle.
(CL) = Effacer toute une ligne.
(C) = Effacer tout le texte.
(↓) = Passer à l'interrogation suivante.
(DEL) = Effacer le caractère sur lequel se trouve le curseur.
(BS) = Effacer le caractère à gauche du curseur.

Enregistrer un vendeur

CODE 1 ✳ Appel du menu "GESTION DES DONNEES"



Entrez le code d'accès direct 47.

Entrez le numéro de vendeur souhaité.

Entrez le nom du vendeur (20 caractères max.).

Appuyez sur ↓ pour enregistrer ou modifier un autre numéro de vendeur.

Appuyez 2 fois sur CODE pour revenir au mode pesage.

<u>Fonctions des touches</u> :

PRINT = Le texte entré jusqu'à présent est imprimé pour contrôle.

CL = Effacer toute une ligne.

C = Effacer tout le texte.

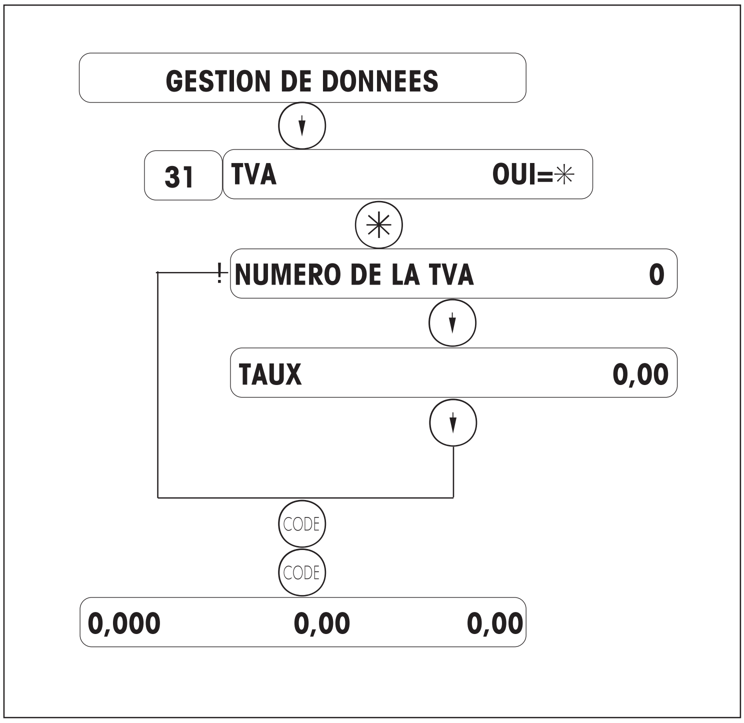
↓ = Passer à l'interrogation suivante.

DEL = Effacer le caractère sur lequel se trouve le curseur.

BS = Effacer le caractère à gauche du curseur.

Définir un taux de TVA

CODE 1 ✳ Appel du menu "GESTION DE DONNEES"



Entrez le code d'accès direct 31.

0 - 9	pour articles	12	pour + / PV2
10	pour + / PV1	13	pour # / PV2
11	pour # / PV1	14	pour - / PV1
		15	pour - / PV2

Entrez le taux en pourcentage.

Appuyez sur ↓ pour enregistrer ou modifier un autre numéro de TVA.

Appuyez 2 fois sur CODE pour revenir au mode pesage.

Remarque :
Dans les types de C.A. il est possible de définir si la TVA est imprimée ou non sur le ticket.

N° de TVA

programmés

N°
0 = ...
1 = ...
2 = ...
3 = ...
4 = ...
5 = ...
6 = ...
7 = ...
8 = ...
9 = ...
10 = ...
11 = ...
12 = ...
13 = ...
14 = ...
15 = ...

Consignes pour les promotions

CODE 1 * Appel du menu "GESTION DES DONNEES"

26 DEFINIR PROMO

Voir page 18

27 ANNULER PROMO

Voir page 19

28 EFFACER PROMO

Les promotions ne peuvent être effacées que si dans les analyses finales (CODE 333), au point 11 (**ART. PROMOTION**), le rapport **ANALYSES FINALES ; ART. PROMOTION** a été imprimé et que les chiffres d'affaires ont été effacés.

29 LISTER PROMO

0 = Liste partielle : Contient le numéro de promotion, le texte de promotion, le texte de ticket, la durée et l'état des promotions (p. ex. : écoulée, active, inactive).

1 = Liste complète : Contient le numéro de promotion, le texte de promotion, le texte de ticket, la durée, l'état des promotions (p. ex. : écoulée, active, inactive) et les PLU correspondants.

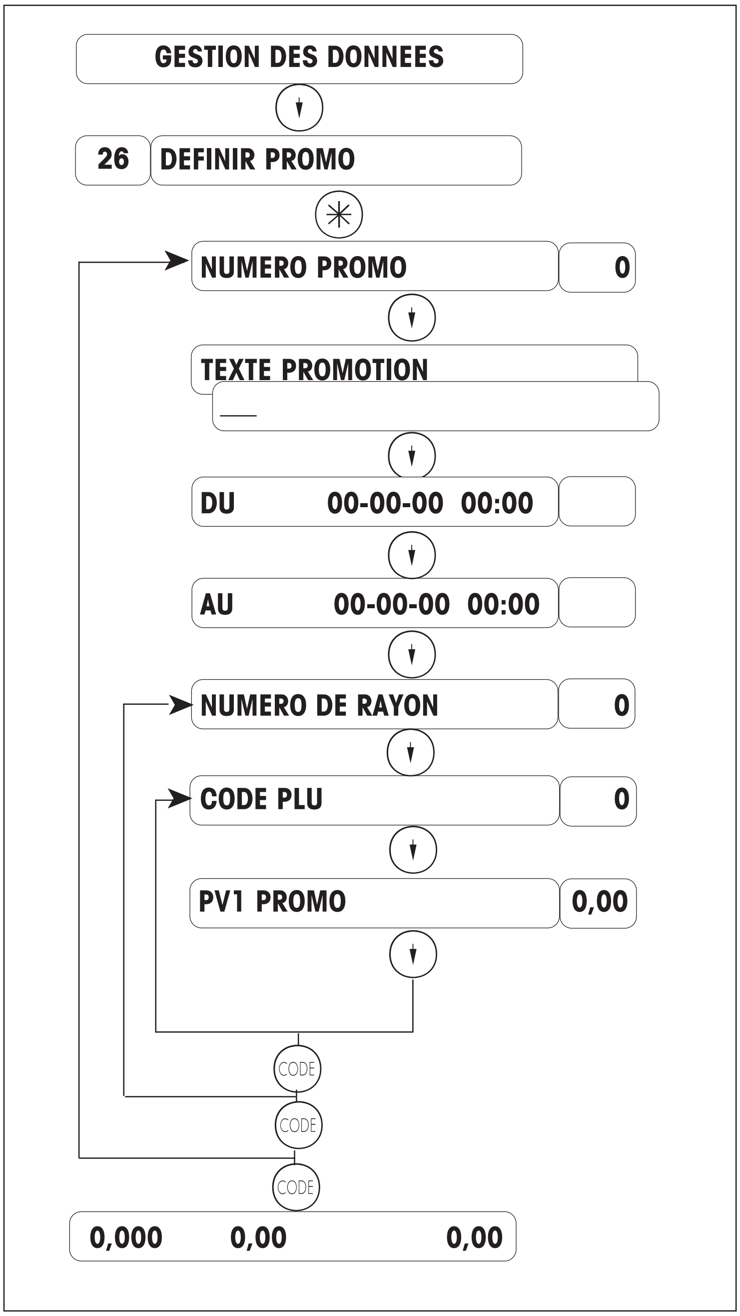
Remarque :
Si une promotion définie est écoulée et si dans les analyses finales (code 333 *; point de menu 11 : **ART. PROMOTION**), les chiffres d'affaires sont délivrés et effacés, il est possible d'utiliser à nouveau la même promotion, lorsque la **DATE DE DEBUT** et la **DATE DE FIN** sont à nouveau définies, autrement dit, tous les PLU de l'ancienne promotion sont encore disponibles malgré les analyses finales.

Pour créer une nouvelle promotion, avec d'autres PLU, il faut attribuer un nouveau numéro de promotion. Ou la promotion écoulée et exploitée dans la gestion des données (code 1 *; point de menu 28 : **EFFACER PROMO**) doit être effacée, il est ensuite possible de définir avec le même numéro de promotion, une promotion avec de nouveaux PLU.

A titre de contrôle, il est possible d'imprimer une liste des promotions (code 1 *; point de menu 29 : **LISTER PROMO** ; **LISTE PARTIELLE**).

Définir une promotion

☞ CODE 1 ✳ Appel du menu "GESTION DES DONNEES"



Entrez le code d'accès direct 26.

Entrez le numéro choisi pour la promotion.

Entrez le texte de la promotion (100 caractères max., le texte apparaît sur les rapports).

Entrez la date de début de la promotion.

Entrez la date de fin de la promotion.

Entrez le numéro de rayon.

Entrez le code PLU.

Entrez le prix de vente promotionnelle.

Avec ↓, définissez d'autres articles en promotion.

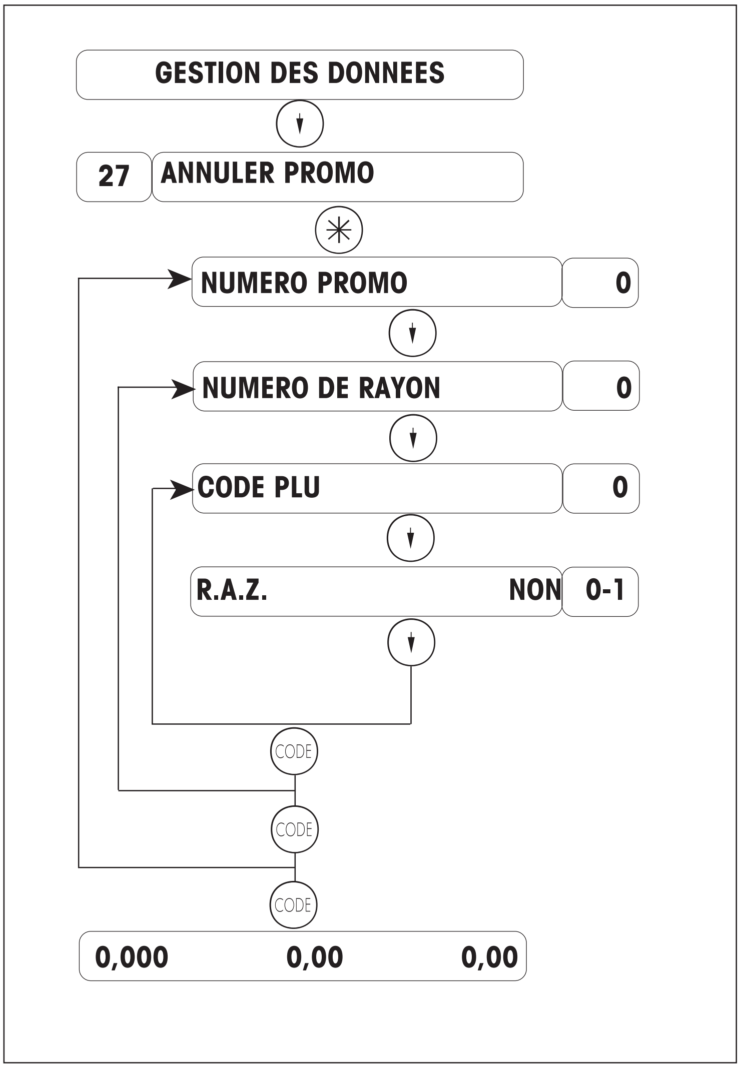
Avec CODE, changez de rayon.

Avec CODE, définissez une nouvelle promotion.

Avec CODE, revenez au mode pesage.

Annuler une promotion

CODE 1 ✳ Appel du menu "GESTION DES DONNEES"



Entrez le code d'accès direct 27.

Entrez le numéro de la promotion voulue.

Entrez le numéro du rayon.

Entrez le code PLU.

0 = Ne pas annuler l'article*)

1 = Annuler l'article*)

Avec ↓, annuler d'autres articles en promotion.

Avec CODE, changez de rayon.

Avec CODE, changez de promotion.

Avec CODE, vous revenez au mode pesage.

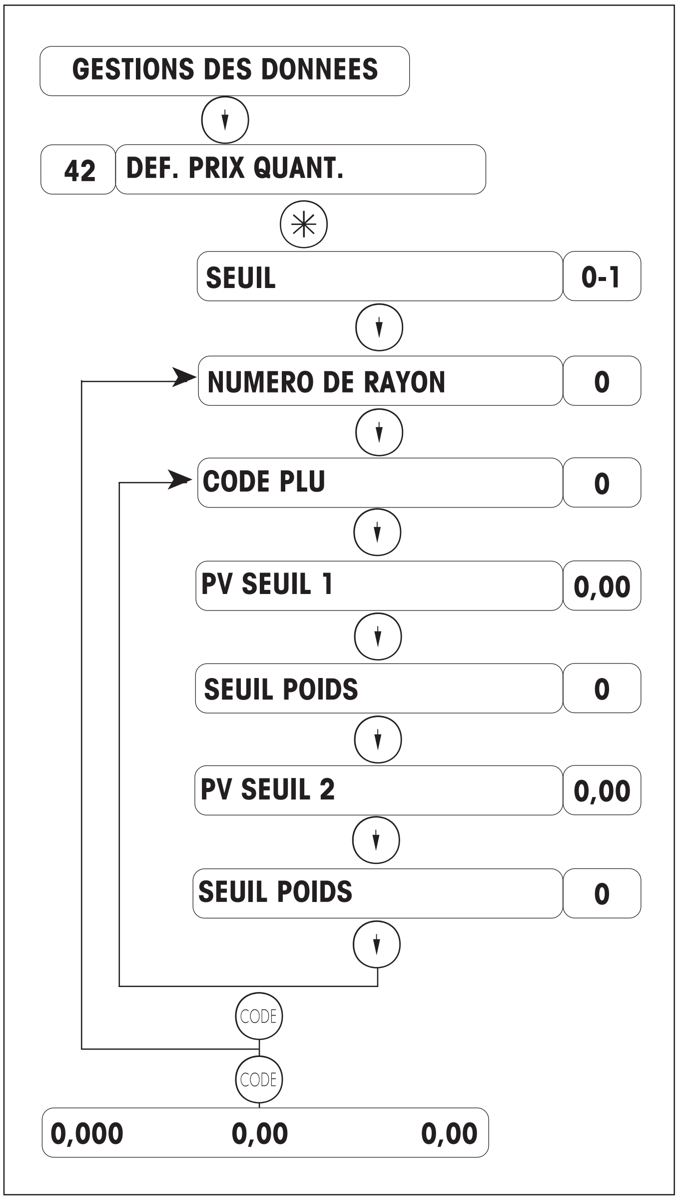
*) Cette interrogation permet de définir si l'article doit être retiré ou non de la promotion :

0 = L'article n'est pas retiré de la promotion.

1 = L'article est retiré de la promotion.
(Plus aucun prix promotionnel, une nouvelle modification de prix n'est possible qu'après écoulement de la promotion, l'article peut être réactivé dans le menu "**DEFINIR PROMO**").

Définir un prix pour une quantité

CODE 1 ✳ Appel du menu "GESTION DES DONNÉES"



Entrez le code d'accès direct 42.

0 = Seuil *)

1 = Gratuit *)

Entrez le numéro de rayon.

Entrez le code PLU.

Entrez le prix de quantité PV1.

PLU à peser : seuil de poids (en grammes) ; PLU à la pièce : seuil de quantité

Entrez le prix de quantité PV2.

PLU à peser : seuil de poids (en grammes) ; PLU à la pièce : seuil de quantité

Appuyez sur ↓ pour affecter des prix de quantité à un autre article.

Appuyez sur CODE pour changer de rayon.

Appuyez sur CODE pour revenir au mode pesage.

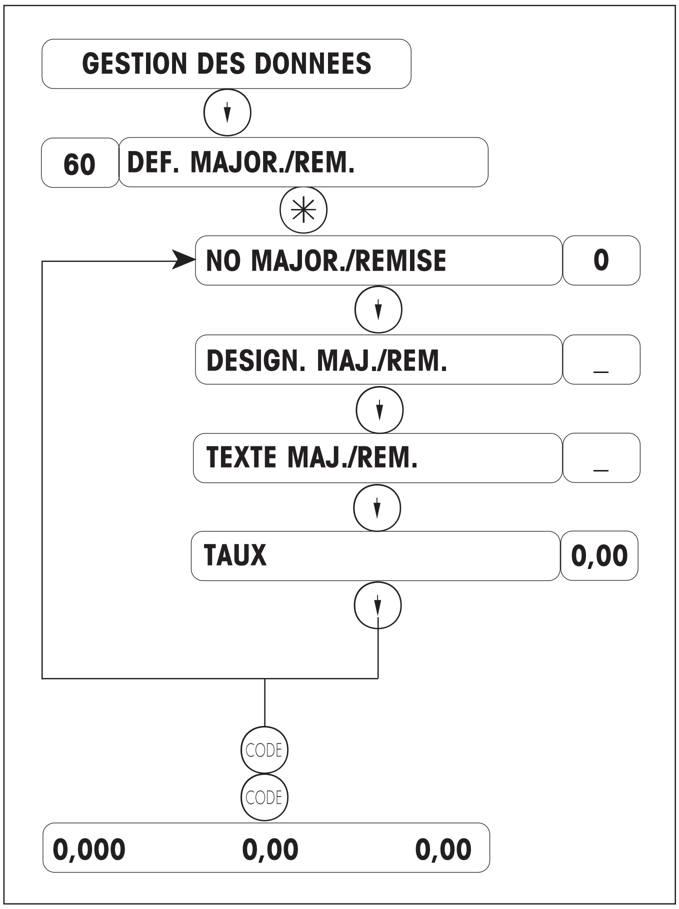
*) Cette interrogation permet de définir si le client bénéficie d'un prix unitaire réduit ou d'une quantité gratuite de l'article.

0 = Seuil (prix unitaire réduit en fonction du poids ou du nombre de pièces)

1 = Gratuit (quantité gratuite en fonction du poids ou du nombre de pièces)

Majoration / remise

CODE 1 ✳ Appel du menu "GESTION DES DONNEES" ou CODE 8 8 ✳ menu "MAJOR. / REM."



Entrez le code d'accès direct 60

Entrez le numéro de la majoration/ remise (0-9).

Entrez la désignation de la majoration/ remise ; 20 car. max. sur l'affichage

Entrez le texte de la majoration/remise ; 20 car. max. sur le ticket imprimé

Majoration = Entrée d'un taux positif (+)
Remise = Entrée d'un taux négatif (-)

Avec ↓, définissez la majoration/ remise suivante.

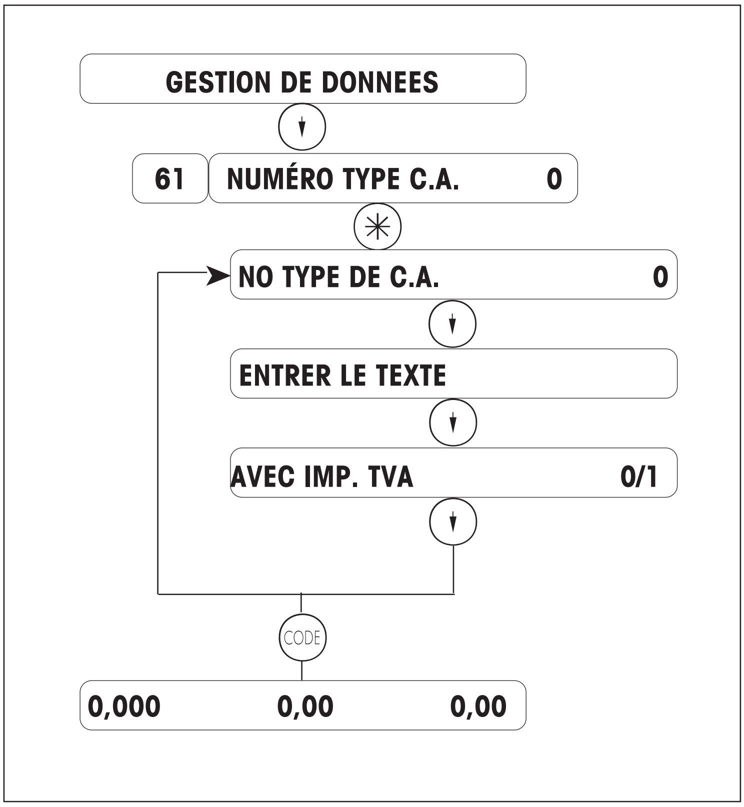
Avec CODE CODE revenez au mode pesage.

Déroulement :

- Activez la majoration/remise dans CODE 8 8 ✳ "**MAJOR. / REM.**".
- Entrez le nombre de touches de majoration/remise dans CODE 4 4 5 5 6 6 ✳ "**TOUCHE FCT. SPEC.**".
- Définissez la position des touches de majoration/remise dans CODE 4 4 5 5 6 6 ✳ "**POS. T.FCT.SPEC.**".

Type de chiffres d'affaires

(CODE) (1) (✳) Appel du menu "GESTION DE DONNEES"



Entrez le code d'accès direct 61.

Entrez le numéro de type de chiffres d'affaires.

Entrez le texte de type de C.A.

Impression de la TVA sur le ticket :
Non = (0) ; Oui = (1)
Avec (↓), entrez ou modifiez d'autres numéros de chiffres d'affaires.

Appuyez sur (CODE) pour revenir au mode pesage.

Remarque :
Le type de C.A. 0 est le type standard, autrement dit lorsqu'aucun autre type de C.A. n'est choisi, l'enregistrement s'effectue sur le type de C.A. numéro 0.

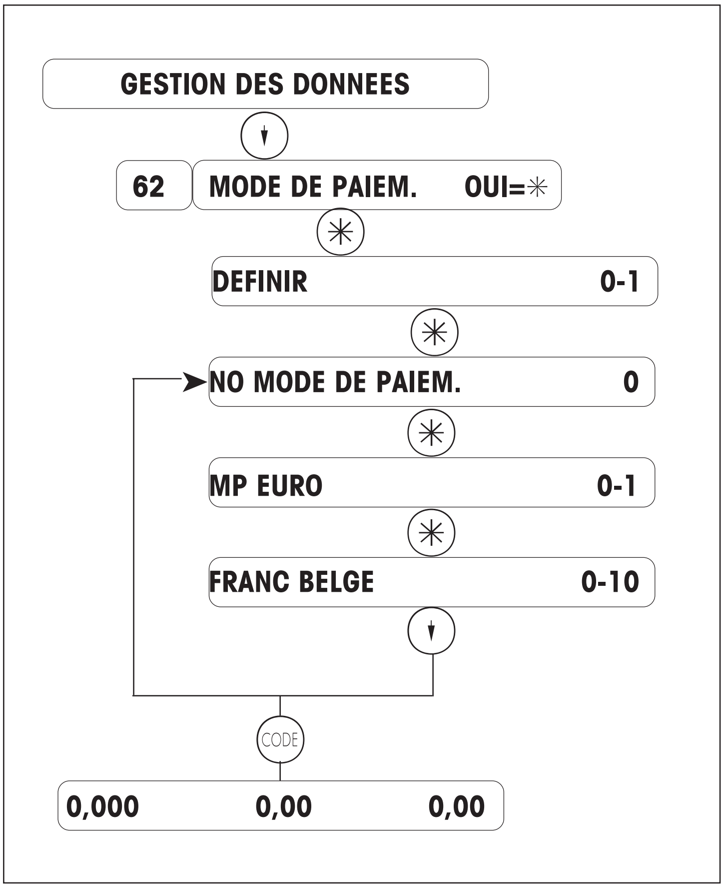
Le type de chiffres d'affaires est appelé via une touche d'appel direct (configuration du clavier).

Types de C.A. programmés

N°
0 = ...
1 = ...
2 = ...
3 = ...
4 = ...
5 = ...
6 = ...
7 = ...
8 = ...
9 = ...
10 = ...
11 = ...
12 = ...
13 = ...
14 = ...
15 = ...

Mode de paiement pour les pays EURO

CODE 1 ✳ Appel du menu "GESTION DE DONNEES"



Entrez le code d'accès direct 62.

Définissez le mode de paiement.

0 = Définir
1 = Effacer

Entrez le numéro du mode de paiement:
0 = espèces ; 8 = paiement électronique (E-Cash) ; 9 = monnaie secondaire

Sélectionnez le mode de paiement EURO.

Entrez le numéro du mode de paiement choisi (voir liste ci-dessous).
Avec ↓, entrez ou modifiez d'autres numéros de mode de paiement.

Appuyez sur CODE pour revenir au mode pesage.

Liste des modes de paiement :

Remarque:
Numéros réservés de mode de paiement
Numéro de mode de paiement 0 = espèces
Numéro de mode de paiement 8 = E-Cash (si existant)
Numéro de mode de paiement 9 = monnaie secondaire

N° de mode de paiement EURO

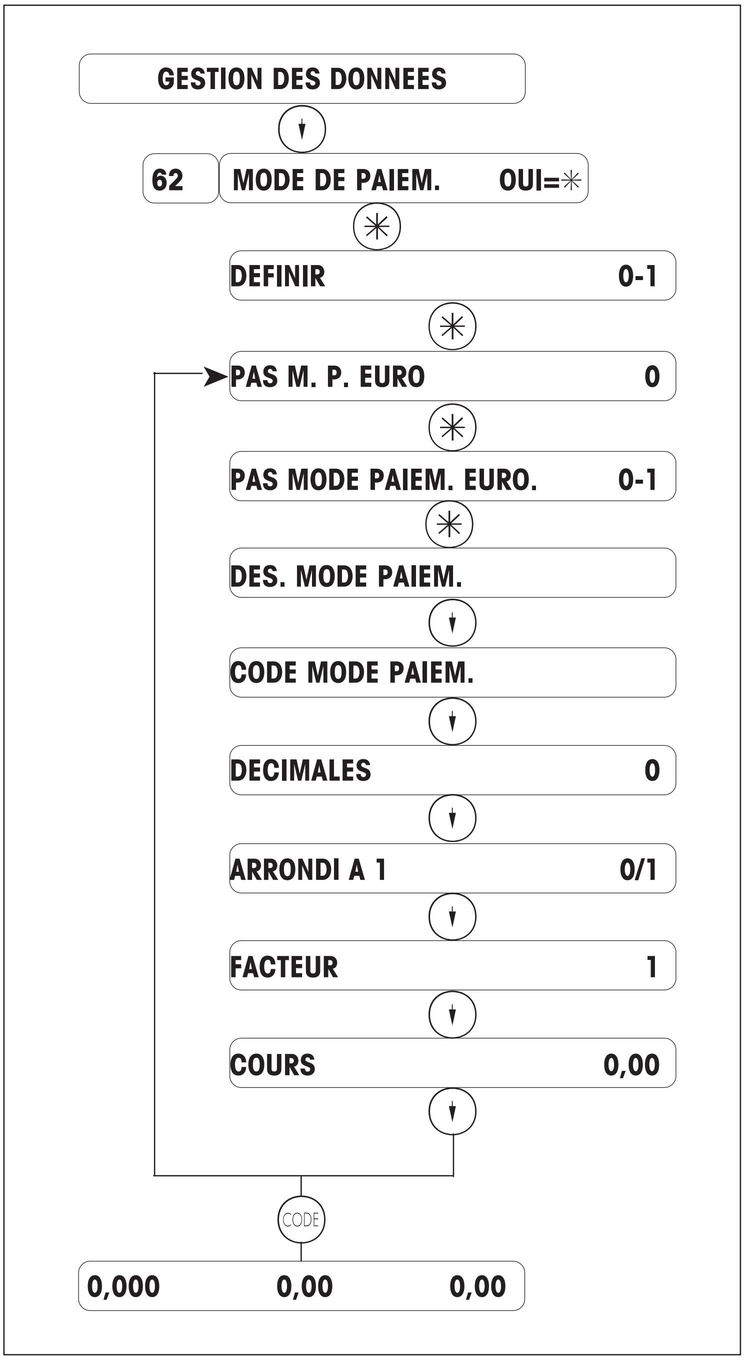
0 = Franc belge
1 = Mark allemand
2 = Mark finlandais
3 = Franc français
4 = Pfund irlandaise
5 = Lire italienne
6 = Franc luxembourgeois
7 = Gulden hollandias
8 = Schilling autrichien
9 = Esqudos portugais
10 = Peseta espagnole

Liste des modes de paiement

N°	Mode de paiement
1 =	....
2 =	....
3 =	....
4 =	....
5 =	....
6 =	....
7 =	....
8 =	....
9 =	....
10 =	....

Mode de paiement pour pays non EURO

CODE 1 ✳ Appel du menu "GESTION DE DONNEES"



Entrez le code d'accès direct 62.

Définissez le mode de paiement

0 = Définir
1 = Effacer

Entrez le numéro de mode de paiement.

Sélectionnez le mode de paiement non euro

Entrez la désignation du mode de paiement (affichage) Ex. : FF pour Franc français

Entrez le code du mode de paiement (sur le ticket) Ex. : FFr pour Francs français

Entrez le nombre de décimales.
Ex. : 2 décimales pour les Francs français

Si des décimales sont existantes, entrez le mode d'arrondi des décimales
Ex. : arrondi à 5 -> Ex. : 0,35 Francs

Entrez le facteur. Ex. : Facteur 100 pour les Francs français, car 100 FFr = 30 DM

Entrez le cours.
Ex. : 30 DM pour 100 Francs français

Avec ↓, entrez ou modifiez d'autres numéros de mode de paiement.

Appuyez sur CODE pour revenir au mode pesage.

Remarque :
- Le mode de paiement 0 représente toujours les ESPECES.
- Le mode de paiement est appelé via une touche d'appel direct (configuration du clavier).
- Les modes de paiement possibles : Monnaies étrangères, chèques, cartes bancaires, tickets restaurant, etc.

Définir / effacer / lister les clients pour les bons de livraison

☞ (CODE) (1) (✳) Appel du menu "GESTION DES DONNEES"

Affichage	
GESTION DES DONNEES	
↓	Entrez le code d'accès direct 66.
66 BON LIVRAIS. CLIENT OUI=✳	
✳	
DEFINIR 0-2	0 = Définir client ; 1 = Effacer client ; 2 = Lister clients
✳	
NO CLIENT 0000000000000	Numéro de client (13 chiffres max.)
↓	
TEXTE CLIENT ______________	Texte client (100 caractères max.)
↓	
EN-TETE ______________	En-tête sur le bon de livraison
↓	
PIED DE ______________	Texte final sur le bon de livraison
↓	
NO MAJOR./REMISE 0	Majoration/remise pour ce client
↓	
NOMBRE DE COPIES 0	0 = Aucune copie ; max. 9 copies
↓	
IMPRIMER PV NON 0-1	Imprimer les prix sur le bon de livraison 0 = Aucun prix ; 1 = Impression des prix
↓	
SIGNATURE NON 0-1	Imprimer le texte «Signature» 0 = Aucun texte ; 1 = Imprimer le texte
↓	
GESTION FINANCIÈRE NON 0-1	
↓	Avec (↓) entrez ou modifiez d'autres numéros de client
CODE	
0,000 0,00 0,00	Appuyez sur (CODE) pour revenir au mode pesage.

Vente par vendeur / Caisse / Préemballage

Commuter entre les modes de travail

(MODE) Appel du menu "Changement de mode"

Code	Menu	Description
	CHANGEMENT DE MODE	Avec ↓ ↑ sélectionnez le sous-menu souhaité, ou entrez le code d'accès direct.
00	MD VENDEUR	Sélection/retour au mode vendeur.
02	MODE PR	Sélection/retour en mode PR (préemballage).
03	MODE CODE	Sélection/retour en mode code (fonctions codées).
04	FORMATION	Sélection/retour en mode formation (exercices sur l'appareil sans enregistrement des chiffres d'affaires).
05	INVENTAIRE *	Sélection/retour en mode inventaire (enregistrement d'un stock ; p. ex. au comptoir)
07	COMMANDE *	Sélection/retour en mode commande (établissement d'un ticket de commande)
08	V. EN GROS	Sélection/retour en mode vente en gros (entrée du poids via le clavier).
09	RÉ-EMBALLAGE	
10	QUITTER LE MENU	Appuyez sur ↓ pour continuer ou sur (✳) pour revenir au mode pesage.

Avec ↓ ↑ ou le code direct, sélectionnez le point de menu correspondant, puis activez à l'aide de la touche (✳)

*Non disponible dans l'application 8

Vente par vendeur

Déclarer l'arrivée d'un vendeur

La déclaration d'arrivée permet d'affecter une touche vendeur au vendeur qui prend le service.

CODE

1 2 3 4 — Entrez votre numéro personnel de vendeur.

V.. — Choisissez une touche vendeur.

PRESENCE

(A présent, le vendeur est enregistré dans le groupe de vente accompagnée de la balance.)

Si la touche choisie est déjà occupée, la balance vous propose une autre touche vendeur libre.

TOUCHE VENDEUR **V12**

Pour accepter la touche proposée, appuyez sur celle-ci.

V12

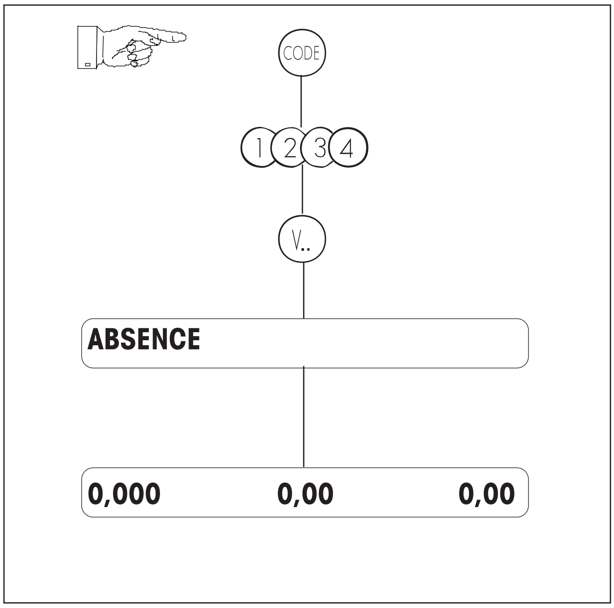
PRESENCE

(A présent, le vendeur est enregistré dans le groupe de vente accompagnée de la balance.)

0,000 **0,00** **0,00**

Déclarer le départ d'un vendeur

La déclaration de départ permet de libérer la touche du vendeur qui quitte le service.

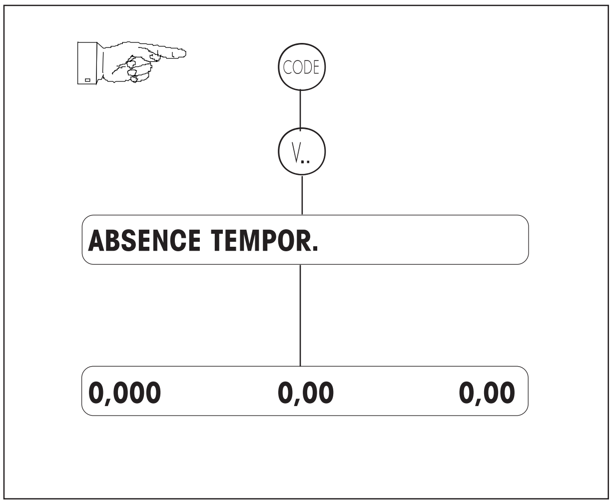


Entrez votre numéro personnel de vendeur.

Appuyez sur votre touche vendeur.

Déclarer une absence temporaire

Lors d'un départ de courte durée, la touche vendeur conserve son affectation jusqu'au retour du vendeur, confirmé par une déclaration d'arrivée.



Appuyez sur votre touche vendeur.

Enregistrer (avec ticket de caisse)

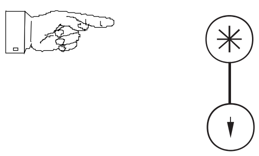
1. Article pesé / article à la pièce / écrasement d'un prix unitaire défini

1. Posez l'article sur la balance.
2. Appuyez sur une touche PLU direct ou entrez le code PLU.

   Pour un article à la pièce, appuyez d'abord sur (+) ou sur (−).
   (Ecrasement d'un prix unitaire défini :
   Le prix unitaire défini peut éventuellement être écrasé pour l'article en cours, en appuyant sur (#)).
3. Enregistrez la transaction à l'aide de votre touche (V..) personnelle.
4. Article suivant.
5. Clôturez le ticket avec la touche (✳) ou la touche personnelle (V..).

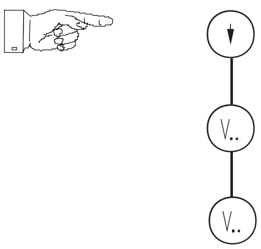
2. Sous-total (affichage et impression sur ticket)

Affichage de sous-totaux de tous les vendeurs



Consultez le sous-total de chaque vendeur, en actionnant successivement la touche (↓).

Affichage du sous-total du vendeur x et impression sur ticket



Le sous-total est seulement affiché. Effacer avec (C).

Le sous-total est aussi imprimé sur le ticket.

(enregistrements suivants)

Enregistrer (avec ticket de caisse) (Suite 2)

3. Calcul du rendu de monnaie

Le calcul du rendu de monnaie est lancé à l'aide de la touche (R).

(Enregistrements)

(V..)

(R)

(V..)

Ticket de caisse avec rendu de monnaie	
Reçu :	**0,00**
Total	**90,00**

Entrez le montant reçu du client.

(R)

Ticket de caisse avec rendu de monnaie	
Reçu	**100,00**
Rendu	**10,00**
Total	**90,00**

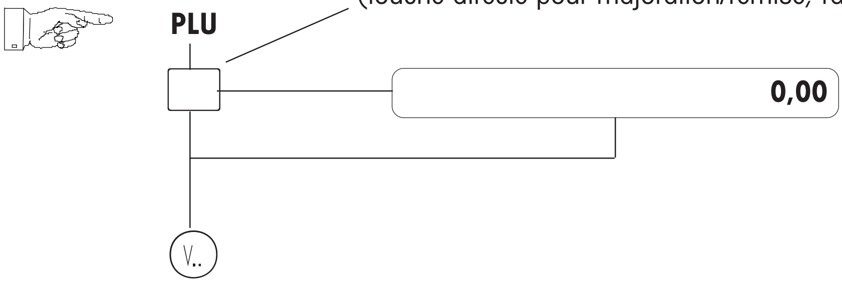
Remarque :
Si le rendu de monnaie obligatoire a été configuré, le calcul du rendu de monnaie est lancé automatiquement.

Enregistrer (avec ticket de caisse) (Suite 3)

4. Majoration/remise et type de chiffres d'affaires

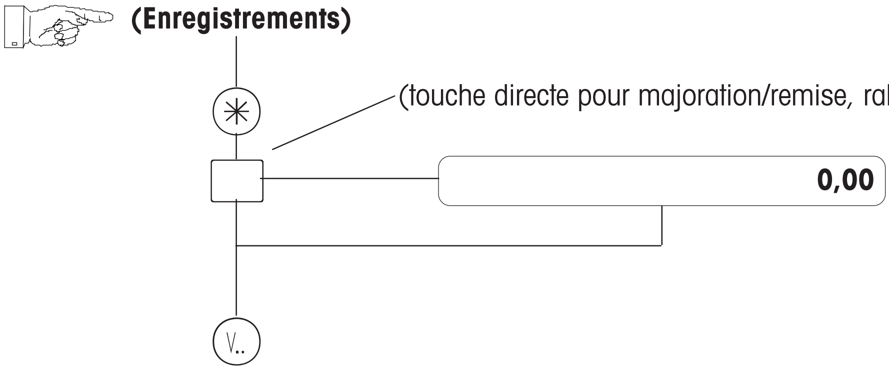
• Majoration/remise sur PLU

(touche directe pour majoration/remise, rabais pour le personnel p. ex.)



Ecrasement du pourcentage de majoration/remise possible uniquement si celui-ci a été fixé à 0,00 %.

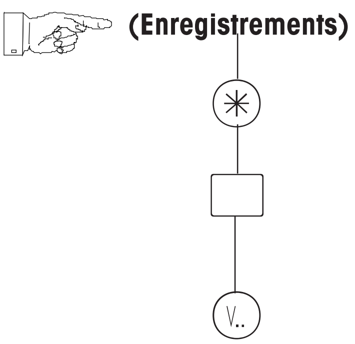
• Majoration/remise sur le total



(touche directe pour majoration/remise, rabais pour le personnel p. ex.)

Ecrasement du pourcentage de majoration/remise possible uniquement si celui-ci a été fixé à 0,00 %.

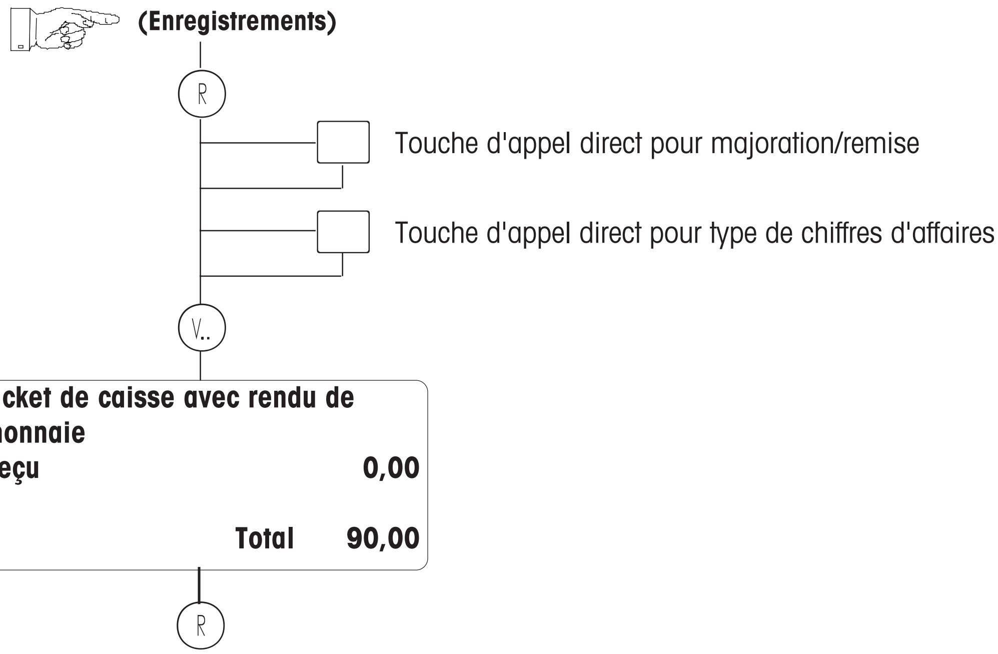
• Type de chiffres d'affaires



(Touche directe pour le type de chiffres d'affaires, service traiteur pour les réceptions, cocktails, p. ex.)

Enregistrer (avec ticket de caisse) (Suite 4)

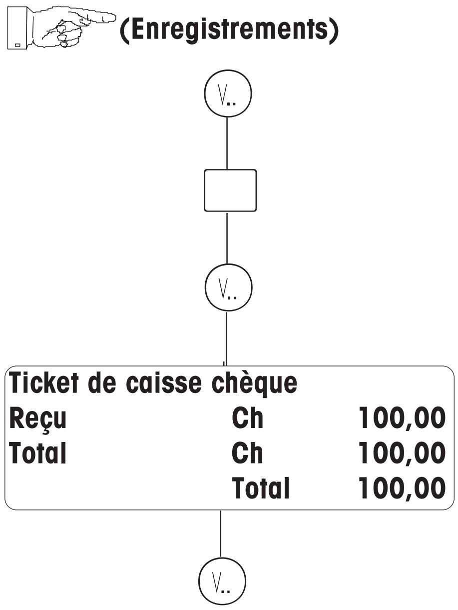
• Calcul du rendu de monnaie avec majoration/remise et type de chiffre d'affaires



Enregistrer (avec ticket de caisse) (Suite 5)

5. Différents modes de paiement (carte, chèque, devises, etc.)

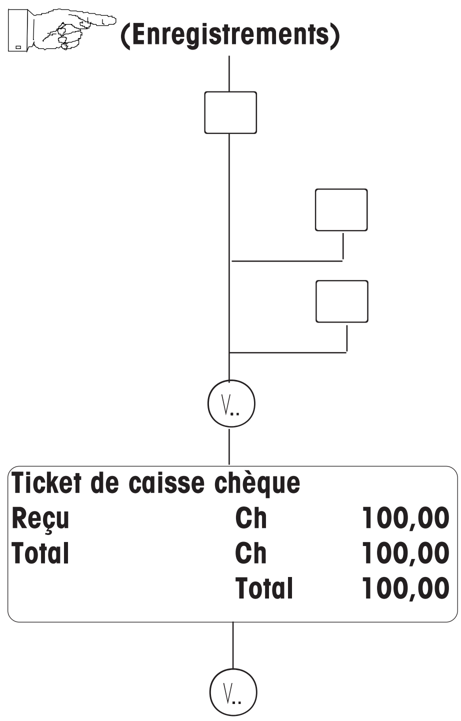
- Pour tous les modes de paiement, exceptés les espèces, le rendu de monnaie obligatoire est de vigueur.



Touche de mode de paiement
(Touche pour les paiements par chèque p. ex.)

Entrez le montant libellé sur le chèque.
Le montant proposé par l'appareil (ici : 100) peut être écrasé.

- Possible également en liaison avec majoration/remise et type de chiffres d'affaires



Touche de mode de paiement

Touche de majoration/remise

Touche de type de chiffres d'affaires

Entrez le montant libellé sur le chèque.
Le montant proposé par l'appareil (ici : 100) peut être écrasé.

Enregistrer (avec ticket de caisse) (Suite 6)

• Fractionnement en différents modes de paiement

Un total peut être réglé par plusieurs modes de paiement. Les montants partiels encore à payer sont affichés.

(Enregistrements)

C — Effacement de l'affichage du rendu de monnaie nouveau montant donné :

V..

[ ] — Touche de mode de paiement (Touche de paiement pour les Francs français p. ex.)

V..

Ticket de caisse francs belges		
Reçu	**BEF**	**120,00**
Total	**BEF**	**135,00**
	Total	**45,00**

L'appareil affiche le montant converti dans la devise choisie (ici : 120 BEF). Le montant proposé peut être écrasé. Le client paye 120 BEF. Entrée : 120.

V..

Reste à payer		
	Total	**5,00**

Le montant partiel restant à payer est affiché dans la monnaie nationale.

✳

Ticket de caisse ESPECES		
Reçu	**FF**	**10,00**
	Total	**5,00**

Le client paye le montant restant dans la monnaie locale. Entrée : 10 FF

V..

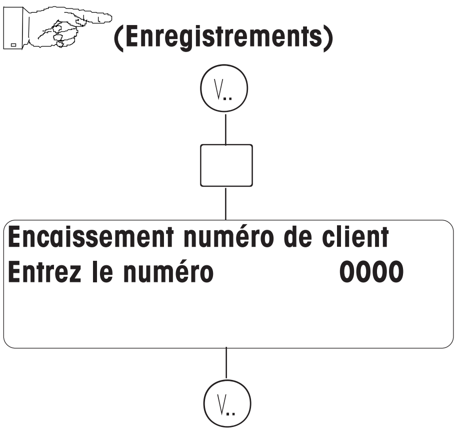
Ticket de caisse ESPECES		
Reçu	**FF**	**10,00**
Rendu	**FF**	**5,00**
	Total	**5,00**

Le client reçoit 5,00 en retour.

Enregistrer (avec ticket de caisse) (Suite 7)

6. Ticket de marchandises

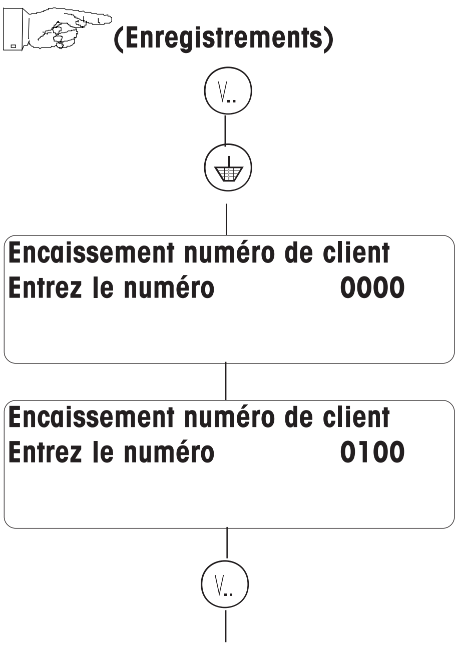
• Elaboration d'un ticket de marchandises (manuelle/automatique)



Touche de ticket de marchandises

En cas d'attribution manuelle, il y a entrée obligatoire du numéro de client.
En cas d'attribution automatique, l'appareil propose un numéro de client. Vous pouvez accepter le numéro de client ou l'écraser et effectuer les enregistrements sur un numéro de client existant.

• Encaissement du ticket de marchandises

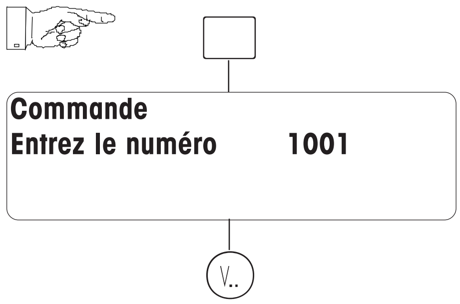


Clôturez le ticket avec le mode de paiement

Enregistrer (avec ticket de caisse) (Suite 8)

7. Commande (manuelle/automatique)

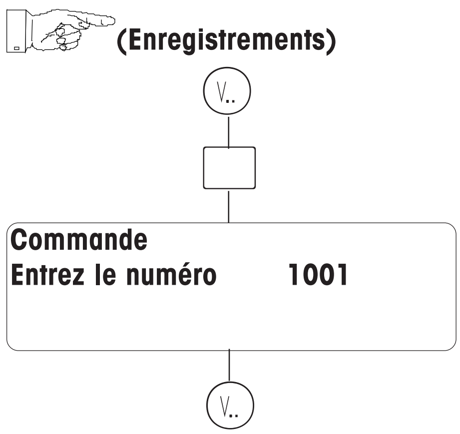
• Ouverture d'un ticket de commande



Touche pour les commandes

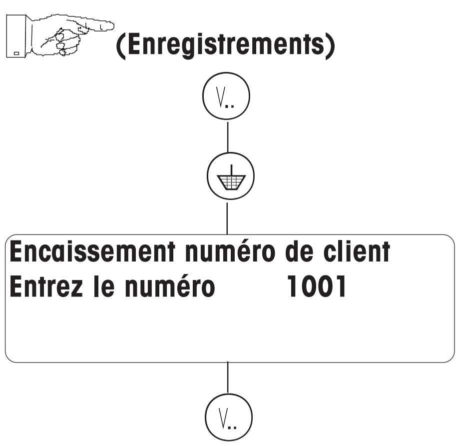
En cas d'attribution automatique, l'appareil propose un numéro de commande. Vous pouvez accepter le numéro de client ou l'écraser et effectuer les enregistrements sur un numéro de commande existant. Sont imprimés un ticket de commande pour l'identification de la marchandise commandée et un reçu client.

• Traitement du ticket de commande



Touche pour les commandes

• Encaissement du ticket de commande



Créer / interrompre / réouvrir des bons de livraison

Bon de livraison

- Ouverture d'un bon de livraison

Touche de bon de livraison

Entrez le numéro de client 1001

Le numéro de client doit être défini dans la **«Gestion des données Code 1 * Point 66»**.

V..

(transactions sur la touche vendeur affectée)

- Clôture du bon de livraison

✳ ou R ou ☐ — Touche de totalisation, de rendu de monnaie ou de mode de paiement

V.. — Le bon de livraison est imprimé.

- Interruption du bon de livraison

Touche de bon de livraison

V.. — Le bon de livraison est imprimé, avec le texte **«Bon de livraison non clôturé»** .

- Réouverture d'un bon de livraison interrompu

Touche de bon de livraison

Entrez le numéro de client 1001

Le numéro de client doit être défini dans la **«Gestion des données Code 1 * Point 66»**.

#

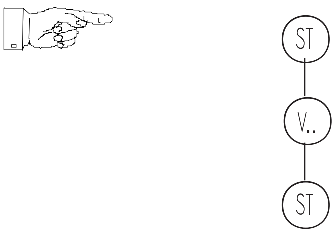
Entrez le numéro de ticket 7500

V..

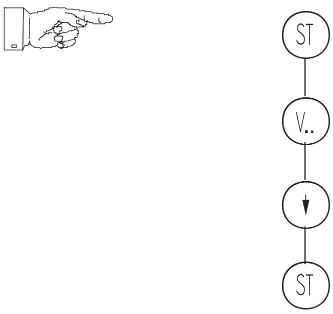
(transactions sur la touche vendeur affectée)

Annuler

a) la dernière opération



b) l'une des opérations précédentes



Remarques : Avec (↓)(↑) vous pouvez passer en revue les différentes transactions enregistrées sur le ticket.

Tarer

a) Compensation d'une tare pesée (tarage d'un récipient vide)

- Posez le récipient vide.
- Appuyez sur la touche (T).
- Posez le récipient rempli et enregistrez la transaction.
- La tare est effacée dès que la transaction est enregistrée et la balance déchargée.

b) Rappel d'une tare mémorisée

(TM)

0,000	NUMERO TARE	0

Entrez le numéro de la tare.

c) Entrée d'une tare connue

(TM)

(#)

0,000	ENTRÉE TARE

(TM)

Après avoir appuyé sur la touche (#), vous pouvez entrer manuellement au clavier, une valeur de tare connue.
Entrez la valeur de tare en grammes (respectez l'échelon : 1 g, 2 g ou 5 g, selon la plage de pesée)

d) Tare affectée au vendeur

Une valeur de tare peut être affectée à une touche (V..).

(T)

(V..)

Celle-ci peut être rappelée en appuyant sur la touche vendeur (V..) correspondante.

e) Touche tare direct

Une valeur de tare fixe peut aussi être affectée à une touche d'appel direct, comme [T 200g].

Commutation d'un rayon à un autre

Accès à un PLU d'un autre rayon (pour une seule transaction)

Via une touche rayon direct



Touche rayon direct
pour le rayon 3

Remarque :
La touche rayon direct est affectée à une touche d'accès direct, par la configuration du clavier.

Lire l'info produit

Dès qu'un article PLU est sélectionné (sa désignation TLU est affichée), il est possible à l'aide de la touche (↓) d'appeler l'information produit correspondante, à condition toutefois que la fonction soit configurée (le code PLU clignote sur l'affichage).

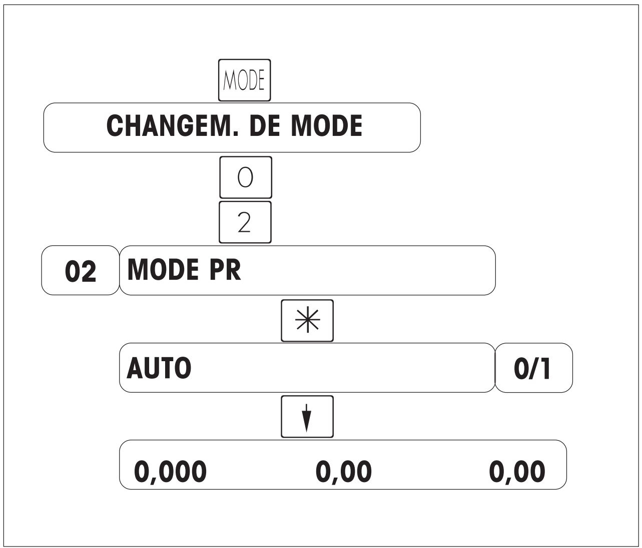
Si le texte comporte plusieurs lignes, il suffit d'appuyer successivement sur la touche (↓) pour consulter toutes les lignes.

En appuyant sur la touche (↑), le texte info produit disparaît.

Le texte "info produit" peut aussi être imprimé sur le ticket, si l'option "IMPRIMER INFO PRODUIT" a été sélectionnée dans le sous-menu "Options article" du menu "Gestion des données".

Préemballage

Sélection du mode préemballage



Pressez la touche [MODE].

Entrez le numéro direct [0] [2].

Sélection/retour dans le mode PR.

Sélectionnez le mode de déclenchement de l'impression :

[0] = Impression après stabilisation

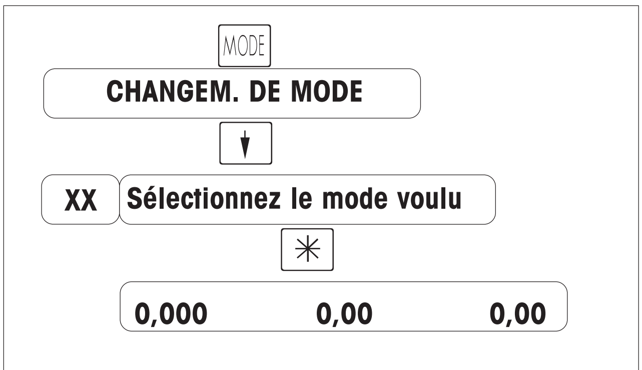
[1] = Impression avec pression de la touche [V1]

Retour au mode pesage

Déroulement de l'utilisation

- Sélectionnez le PLU.
- Posez l'article.
- A l'aide de la touche [V1] (touche en bas à droite), déclenchez l'impression de l'étiquette (si "manu" est sélectionnée) ou déclenchez l'impression de l'étiquette par variation de la charge (si "auto" est sélectionnée).
- Retirez l'étiquette.
- Pesez l'article suivant.

Sortie du mode préemballage



Pressez la touche [MODE].

A l'aide de la touche [↓], sélectionnez le mode voulu.

Confirmez à l'aide de la touche [✳].

Retour au mode pesage

Préemballage avec textes directs

Généralités

Le 1er septembre 2000 est entrée en vigueur la nouvelle loi sur l'étiquetage de la viande bovine.
La nouvelle disposition légale européenne exige à partir du 1er septembre 2000, que les informations suivantes soient mentionnées sur l'étiquette de préemballage ou sur le lieu de vente:

- Le **numéro** d'identification pour la traçabilité de la viande
- Le **lieu d'abattage** (nom de l'Etat membre ou du pays tiers) et le **numéro d'agrément** UE de l'abattoir
- Le **lieu de découpe** (nom de l'Etat membre ou du pays tiers) et le **numéro d'agrément** UE de l'atelier de découpe
- Dans le cas de la viande hachée, à la place du lieu de découpe, il faut mentionner le **lieu d'élaboration** (nom de l'Etat membre ou du pays tiers).

A partir du 1er janvier 2002, les informations supplémentaires suivantes doivent être mentionnées:

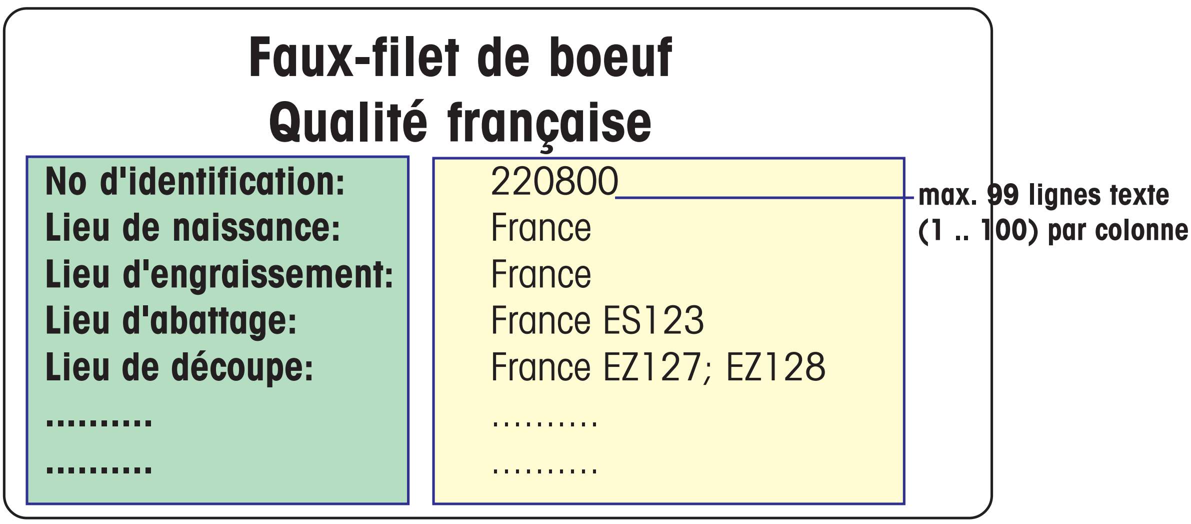
- Le **lieu de naissance** (Etat membre ou pays tiers)
- Le ou les **lieux d'engraissement** (tous les Etats membres ou pays tiers)
- Dans le cas de la viande hachée, le ou les **pays d'origine** (nom de l'Etat membre ou du pays tiers) si le pays d'élaboration et le pays d'origine ne sont pas identiques.

Au cours de la période précédant l'entrée en vigueur de la phase 2 - c'est-à-dire jusqu'au 31 décembre 2001 - les Etats membres peuvent décider que, pour la viande bovine provenant d'animaux nés, élevés et abattus dans le même Etat membre, des éléments d'information supplémentaires doivent également être mentionnés sur les étiquettes. Cela peut être le cas lorsque ces pays disposent de systèmes d'identification et d'enregistrement des bovins suffisamment développés.

Caractéristiques des textes directs:

- Nombre configurable de textes directs (maximum 10 colonnes, de 99 textes maximum chacune) dans la CONFIGURATION BALANCE.
- Impression des textes directs sur l'étiquette de vente et l'étiquette de préemballage.
- Touches directes pour les textes directs définis.
- Les textes directs sont reliés aux PLU.

Exemple d'étiquette:



Max. 10 colonnes (1 .. 10)
En-tête dans ligne 0

Préparatifs

Configurer le nombre de textes directs

Dans la configuration balance

Définir le nombre de touches directes

Dans la configuration clavier

Définir la position des touches directes

Dans la configuration clavier

☝ 10 touches directes max.

Affecter des textes directs à un PLU

Gestion des données (CODE)(1)(✳)

(0)(4)	• Point de menu 04	
<< **Options article** >>	• Nouvelle configuration	
(✳)	• Sélectionnez avec la touche (✳)	☝ Toutes les options d'article, comme la tare, les infos produit, etc.
(↓)	• Touche flèche vers le bas à	
<< **C 1** >>	• Colonne 1	☝ Uniq. textes de colonne 1
<< **Ligne numéro 0** >>	• Entrez le numéro de ligne du texte voulu.	
(↓)	• Touche flèche vers le bas	☝ Confirmez l'entrée.
<< **C 2** >>	• Colonne 2	
<< **Ligne numéro 0** >>	• Entrez le numéro de ligne du texte voulu.	☝ Uniq. textes de colonne 2
(↓) à	• Touche flèche vers le bas	☝ Confirmez l'entrée.
<< **C 10** >>	• Colonne 10	
<< **Ligne numéro 0** >>	• Entrez le numéro de ligne du texte voulu.	☝ Uniq. textes de colonne 10
(↓)	• Touche flèche vers le bas	
<< **Code PLU** >>	• Entrez le code PLU suivant	

ou à l'aide de la touche (CODE), sélectionnez un PLU dans un autre rayon ou revenez au mode pesage.

Définir/modifier des textes directs

Posez la membrane de programmation

(CODE) (1) (✳)	• Gestion des données	
(6) (8)	• Point de menu 68	☝ << **Déf. textes directs**>>
(✳)	• Sélectionnez avec la touche (✳)	
<< **Ligne numéro 0** >>	• Le premier numéro de ligne est affiché.	
(↓)	• Touche flèche vers le bas	
<< **C 1** >> << **L 0** >>	• Première colonne • En-tête de colonne 1	
(#)	• Passez dans le mode édition • Entrez le texte via la membrane de programmation	☝ Max. 20 caractères pour l'en-tête de colonne. ☝ P.ex. **numéro d'identif.**
(↓)	• Touche flèche vers le bas	☝ Confirmez l'entrée et passez à la ligne suivante.
<< **C 1** >> << **L 1** >>	• Première colonne • Texte dans la ligne 1	☝ Confirmez l'entrée et passez à la ligne suivante.
(#)	• Passez dans le mode édition	
	• Entrez le texte via la membrane de programmation	☝ Max. 20 caractères pour le texte dans la ligne 1. P. ex. **1245782356**
(↓)	• Touche flèche vers le bas	☝ Confirmez l'entrée et passez à la ligne suivante; ou sortez avec la touche (CODE).

☝ Avec la touche (CODE), il est possible de sortir sans aucune mémorisation.
Avec (−), (+), (↑) ou (↓), sélectionnez la ligne du texte voulu.
Avec (←), (→), sélectionnez la colonne du texte voulu.

Base de données des textes directs

La ligne 0 de la colonne en question comporte l'en-tête de colonne.
Les différentes colonnes de la matrice de données peuvent être affectées à des touches directes.
Les touches directes de texte doivent être définies et positionnées dans la configuration clavier.

/LJQH	&RORQQH			
	5DFH	&DWpJRULH	1RPRW	(OHYHXU
	6 FKOHVZ LJ + ROVW	7DXUHDX	4 :	0 DDJ $OEVWDGW
	& KDUROOLV	*pQLVVH		/ XW]
	6 FKZ) OHFN	%RHXI		
			4 6	
				0 ÅOOHU0 DUNGRU
	← → FDUDFWPD[			

"$": Fin de ligne, sans "$" 20 caractères sont toujours imprimés.

Lister les textes directs

(CODE) (1) (✳)	•	Gestion de données	
(6) (9)	•	Point de menu 69	
<< **Liste textes directs** >>	•	Affichage du point de menu	
(✳)	•	Sélectionnez avec la touche (✳)	☝ Confirmez l'entrée
<< **de la colonne 0** >>	•	De la colonne	☝ Entrez le numéro de la colonne voulue; 0 = toutes les colonnes.
(↓)	•	Touche flèche vers le bas	☝ Confirmez l'entrée
<< **à la colonne 0** >>	•	Jusqu'à la colonne	☝ Entrez le numéro de la colonne voulue; 0 = toutes les colonnes.
(↓)	•	Touche flèche vers le bas	☝ Confirmez l'entrée
<< **Impression en cours** >>	•	L'impression s'effectue sur l'imprimante de tickets	

Présentation de l'étiquette pour les textes directs

☝ Pour l'étiquetage avec des textes directs, une nouvelle présentation d'étiquette doit être définie. Ceci est effectué à l'aide d'un programme de maintenance par un technicien Mettler-Toledo.

Etiquetage avec des textes directs fixes

Possibilités d'étiquetage dans:

- le mode vente
- le mode PR

☝ Etiquette vente définie
Etiquette PR définie

Déroulement, voir page 42

Modifier l'affectation de textes directs pour un PLU

(1)(2)(3)	• Entrez le code PLU.	☝ Ou avec la touche fixe du PLU.
[ ]	• Pressez la touche directe pour le texte	☝ Texte de colonne
<< **C 1** >>	• Colonne numéro 1	☝ Texte défini dans la ligne 1 de la colonne 1.
<< **L 1** >>	• Ligne numéro 1	
<< **1234567890** >>	• Affichage du texte	
avec (−), (+), (↑) ou (↓)	• Sélectionnez le nouveau texte	☝ Ou entrez le numéro du texte direct à partir de la liste de textes.
(✳)	• Confirmez avec la touche (✳)	☝ Le nouveau texte est immédiatement affecté au PLU.
directe	• Pressez la prochaine touche pour une modification de texte, ou commencez avec l'étiquetage de l'article.	

☝ Avec la touche (CODE), il est possible de sortir à tout moment sans aucune mémorisation.

Pour ne pas imprimer le texte dans une colonne, la ligne 0 de cette colonne doit être sélectionnée.

Etiquette de total pour un étiquetage de lot

Création d'une étiquette de total après étiquetage de plusieurs articles identiques.
Sur l'étiquette de total, sont imprimés le poids total, le nombre de pièces et le prix total à payer.

Condition préalable: - Uniquement en mode PR.
- Il faut toujours étiqueter le même article.

Déroulement des opérations pour l'étiquetage, voir page 42

Après la dernière étiquette :

(↓)	• Touche flèche vers le bas
(V..)	• Touche vendeur

L'étiquette de total est imprimée.

Article à la pièce avec poids fixe

A partir du prix à la pièce et du poids fixe, est calculé le prix au kilogramme. Ce prix de base calculé est imprimé en plus sur l'étiquette. Le client a ainsi la possibilité d'effectuer une comparaison de prix avec les produits frais par exemple dans le cas de l'étiquetage de boîtes.

Condition préalable: - Un poids fixe est affecté au PLU à la pièce dans la gestion des données
Code 1 *, point de menu 5 **<<Données ét. art.>>** .
Le poids fixe doit être entré en grammes.

Déroulement des opérations pour l'étiquetage, voir page 42

Multiplication d'articles à la pièce

Lors de la multiplication d'articles à la pièce, le prix à la pièce, le nombre et le prix à payer sont imprimés sur l'étiquette.

Déroulement des opérations pour l'étiquetage, voir page 42

Répétition d'étiquette

- Nouvelle impression d'une étiquette sans que les C.A. soient sauvegardés.

Application: Une étiquette n'est pas imprimée de manière optimale et doit encore une fois être imprimée.

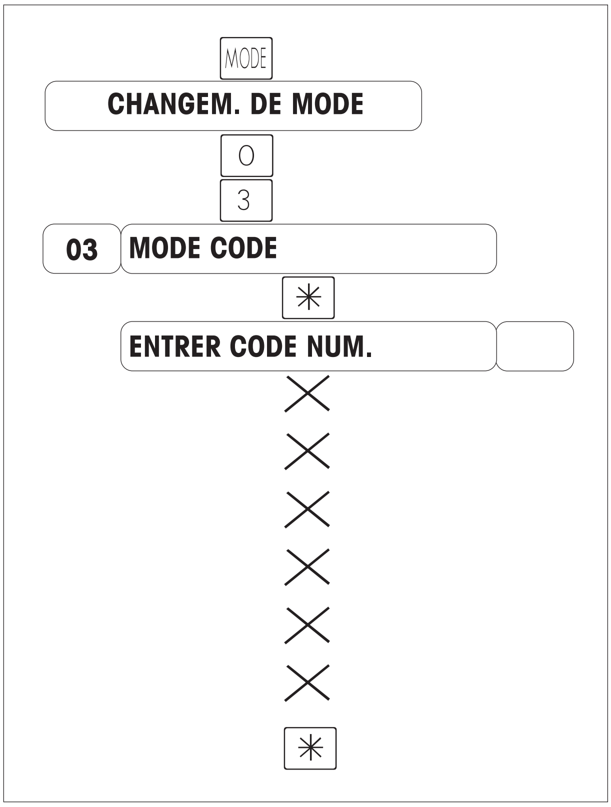
Activation

Dans la configuration vendeur (code 4444), activez " AVEC REPET. ETIQ. 0/1"

Déroulement

- Sélectionnez l'article
- Pressez la touche [MODE].
- 01 REPETITION ETIQUETTE OUI=*
- Touche [*]
- Le texte d'article clignote sur l'affichage.
- Etiquetez
- Terminez avec la touche [MODE]

Mode code



Pressez la touche [MODE].

Entrez le numéro direct [0] [3].

Sélection du mode code.

Confirmez à l'aide de la touche [✳].

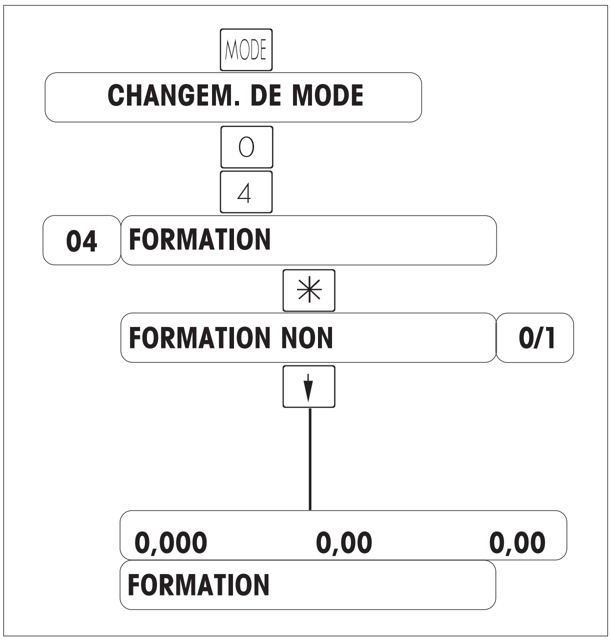
Entrez le code de la fonction codée voulue.

P. ex. chiffre [1] pour "Gestion des données" ;

confirmez à l'aide de la touche [✳]

Mode formation

Ce mode permet de s'exercer et d'apprendre à connaître l'appareil sans pour autant que les chiffres d'affaires réalisés soient pris en compte. Sur les tickets imprimés, est imprimé "FORMATION" dans l'en-tête et sur le bas du ticket et le total du ticket est augmenté de 1000 FF.
Pour sortir du mode formation, sélectionner le point de menu "**FORMATION NON"**.



Pressez la touche [MODE].

Entrez le numéro direct [0] [4].

Confirmez la sélection du mode formation à l'aide de la touche [✳].

[0] = pas de mode formation

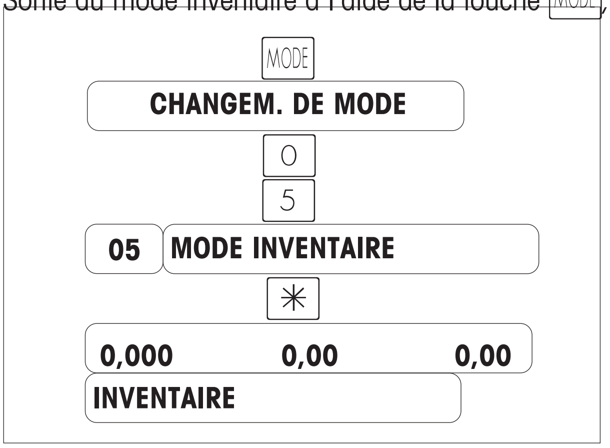
[1] = mode formation

Mode pesage

Dans la ligne inférieure de l'affichage apparaît FORMATION.

Mode inventaire ✻

Ce mode sert à saisir l'inventaire des articles existants au niveau du comptoir (repesées).
L'enregistrement d'un article est automatiquement documenté sur le rapport d'inventaire en cours.
L'impression du rapport d'inventaire possède l'en-tête "INVENTAIRE". L'inventaire peut à tout moment être interrompu via la commutation de modes (sélection d'un autre mode), puis être continué (propre mémoire de totalisation).
Analyse de l'inventaire: imprimer et effacer l'analyse partielle à l'aide de la combinaison de touches CODE 2 2 * ou l'analyse finale à l'aide de la combinaison de touches CODE 3 3 3 *.
Sortie du mode inventaire à l'aide de la touche MODE, sélection du mode vendeur ou PR.



Pressez la touche MODE.

Entrez le numéro direct 0 5.

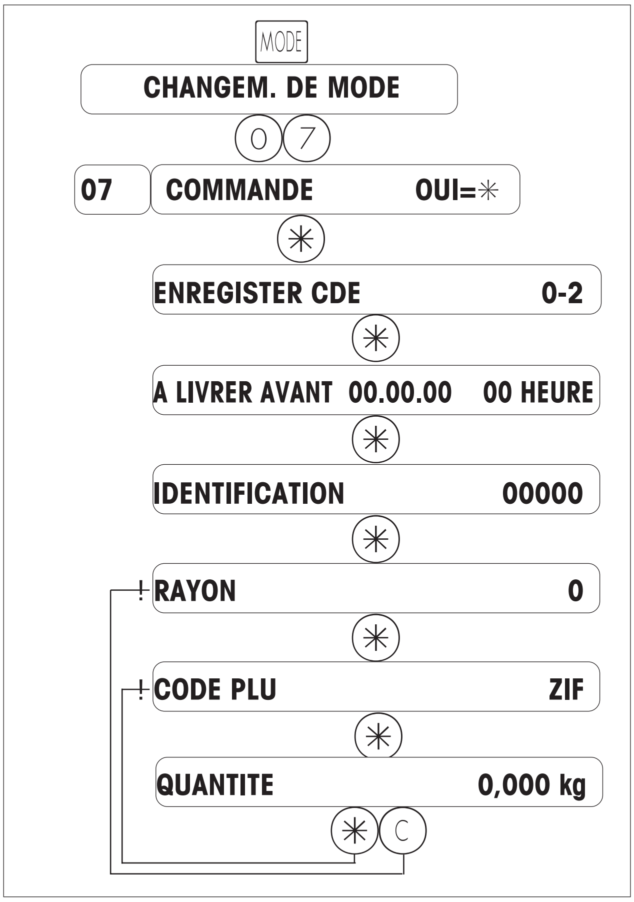
Sélection du mode inventaire.

Retour au mode pesage

Dans la ligne inférieure de l'affichage apparaît INVENTAIRE.

Mode commande ✻

Enregistrement d'une commande pour un client (autre rayon, etc.) et impression d'un justificatif de commande. Sortie du mode commande via la touche MODE, sélection du mode vente par vendeur ou PR.



Touche MODE

Entrez le code d'accès direct 0 7.

0 = Enregistrer la commande ; 1 = Lister la commande ; 2 = Effacer la commande

Entrez la date et l'heure de livraison.

Entrez le numéro de la commande.

Entrez le numéro du rayon.

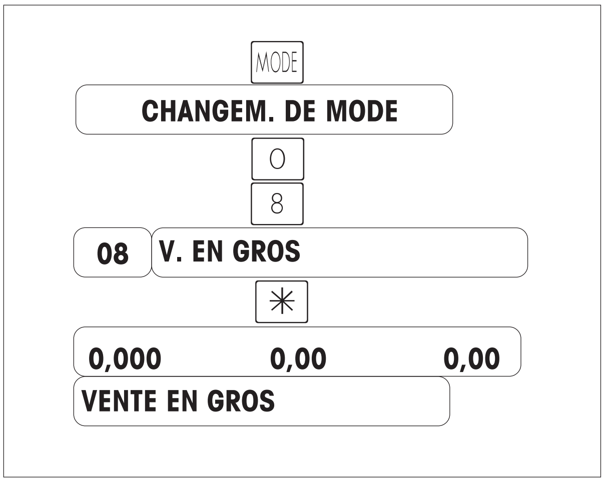
Entrez le code PLU.

Entrez la quantité commandée.

✻ Non disponible dans l'application 8

Mode vente en gros

Ce mode permet la vente en grande quantité d'un article.
Entrée du poids de l'article (poids déterminé ailleurs que sur la balance) via le clavier
Sortie du mode vente en gros à l'aide de la touche [MODE], sélection du mode vendeur ou PR



Pressez la touche [MODE].

Entrez le numéro direct [0] [8].

Sélection du mode vente en gros.

Retour au mode pesage

Dans la ligne inférieure de l'affichage apparaît VENTE EN GROS.

Déroulement dans le mode vente en gros

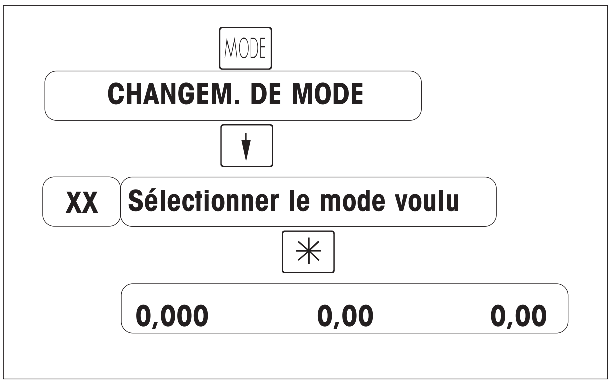
a) avec code PLU ou touche d'accès direct

- Sélectionnez le PLU (avec code PLU ou via une touche d'accès direct).
- Pressez la touche [#] (l'affichage du poids clignote).
- Entrez le poids connu.
- Enregistrez avec la touche vendeur (p. ex. [V1]).
- Le ticket individuel (ou l'étiquette individuelle) est imprimé (identification: ENTREE MANUELLE DU POIDS)
- Vente en gros suivante

b) avec entrée libre du prix unitaire

- Pressez la touche [#] (entrez le poids connu).
- Pressez la touche [#] (entrez le prix unitaire).
- Enregistrez avec la touche vendeur (p.ex. [V1]).
- Un ticket individuel (ou étiquette individuelle) est imprimé (identification: ENTREE MANUELLE DU POIDS)
- Vente en gros suivante

Sortie du mode vente en gros



Pressez la touche [MODE].

A l'aide de la touche [↓], sélectionnez le mode voulu (mode vendeur ou PR).

Confirmez à l'aide de la touche [✳].

Retour au mode pesage

Entrée du poids à l'aide de la touche [kg]

a) avec code PLU ou touche d'accès direct

Pressez la touche [kg] pour l'entrée manuelle du poids (sur l'affichage est indiqué **VENTE EN GROS**).

Sélectionnez le PLU (avec code PLU ou via une touche d'accès direct).

Pressez la touche [#] (l'affichage du poids clignote).

Entrez le poids connu.

Enregistrez avec la touche vendeur (p. ex. [V1]).

Etablissez le ticket de marchandise, le ticket de caisse ou le ticket de préparation de commande (identification: **ENTREE MANUELLE DU POIDS**).

Vente en gros suivante ou pressez la touche [kg], retour au mode vente.

b) avec l'entrée libre du prix unitaire

Pressez la touche [kg] pour l'entrée manuelle du poids (sur l'affichage apparaît **VENTE EN GROS**).

Pressez la touche [#] (entrez le poids connu).

Pressez la touche [#] (entrez le poids unitaire).

Enregistrez avec la touche vendeur (p. ex. [V1]).

Etablissez le ticket de marchandise, le ticket de caisse ou le ticket de préparation de commande (identification: **ENTREE MANUELLE DU POIDS**).

Vente en gros suivante ou pressez la touche [kg], retour au mode vente.

Fonctions caisse

Présentation du menu "Fonctions caisse 1"

CODE 7 ✳ Appel du menu "FONCTIONS CAISSE 1"

FONCTIONS CAISSE 1

N°	Menu		Description
01	ENTRÉES	OUI=✳	Entrées sans circulation de marchandises.
02	SORTIES	OUI=✳	Sorties de la caisse.
03	CAISSE OUI/NON	OUI=✳	Verrouiller la caisse.
04	FOND DE CAISSE	OUI=✳	Monnaie en caisse.
05	PRÉLÈVEMENT	OUI=✳	Retrait d'argent dans le tiroir-caisse.
06	BILAN DE CAISSE	OUI=✳	Somme totale dans le tiroir-caisse (voir clôture de fin de journée).
08	QUITTER LE MENU	OUI=✳	Sortie du menu "Fonctions caisse 1"

Appuyez sur ↓↑ ou entrez le code d'accès direct pour sélectionner le menu voulu.

Présentation du menu "Fonctions caisse 2"

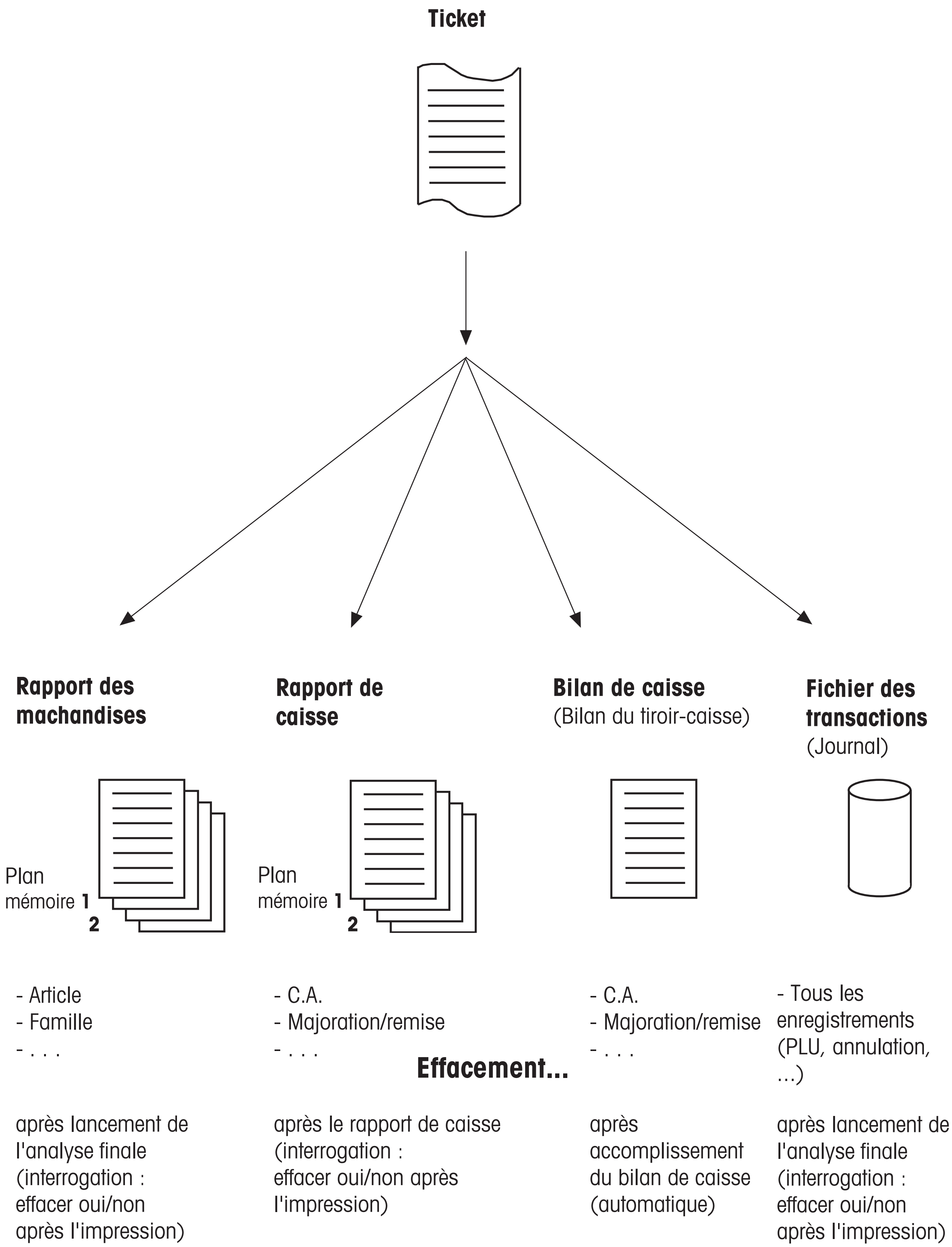
CODE 7 7 ✳ Appel du menu "FONCTIONS CAISSE 2"

FONCTIONS CAISSE 2

N°	Menu		Description
01	ENCAISSE	OUI=✳	Contenu de la caisse.
02	GRAND-TOTAL	OUI=✳	Mémoire de total non effaçable.
03	RAPPORT DE CAISSE	OUI=✳	Chiffre d'affaires de toutes les caisses (voir clôture de fin de journée).
04	QUITTER LE MENU	OUI=✳	Sortie du menu "Fonctions caisse 2"

Clôture de fin de journée

Organisation des données de chiffres d'affaires



Clôture de fin de journée

Présentation du menu "Fonctions spéciales"

(CODE) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (✳) Appel du menu "Fonctions spéciales"

FONCTIONS SPECIALES

↓

	Menu		Description
01	ANNULER TICKET	OUI=✳	Annuler un ticket.
02	TICKETS MARCH.	OUI=✳	Lister et effacer les tickets de marchandises.
03	COMMANDES	OUI=✳	Lister et effacer les commandes.
04	SAISIE DU TEMPS	OUI=✳	Saisie du temps des vendeurs.
05	BONS DE LIVRAISON	OUI=✳	Lister / effacer / annuler des bons de livraison.
06	QUITTER LE MENU	OUI=✳	Appuyez sur (CODE) pour revenir au mode pesage.

Clôture de caisse

1. **Annulation de tickets client** (voir page 52)

   CODE 6 6 6 6 6 6 ✳

   FONCTIONS SPECIALES

   ↓

   01 ANNULER TICKET OUI=✳

2. **Comptage du contenu réel de chaque caisse**

3. **Bilan de caisse** (voir page 53)

   CODE 7 ✳

   FONCTIONS CAISSE 1

   ↓

   06 BILAN DE CAISSE OUI=✳

   Bilan de caisse de chaque tiroir-caisse, entrer le contenu réel, faire le bilan.

4. **Rapport de caisse** (voir page 54)

   CODE 7 7 ✳

   FONCTIONS CAISSE 2

   ↓

   03 RAPP. DE CAISSE OUI=✳

   (Total de toutes les caisses)

5. **Elaboration du journal** (voir page 60)

   CODE 3 3 3 ✳

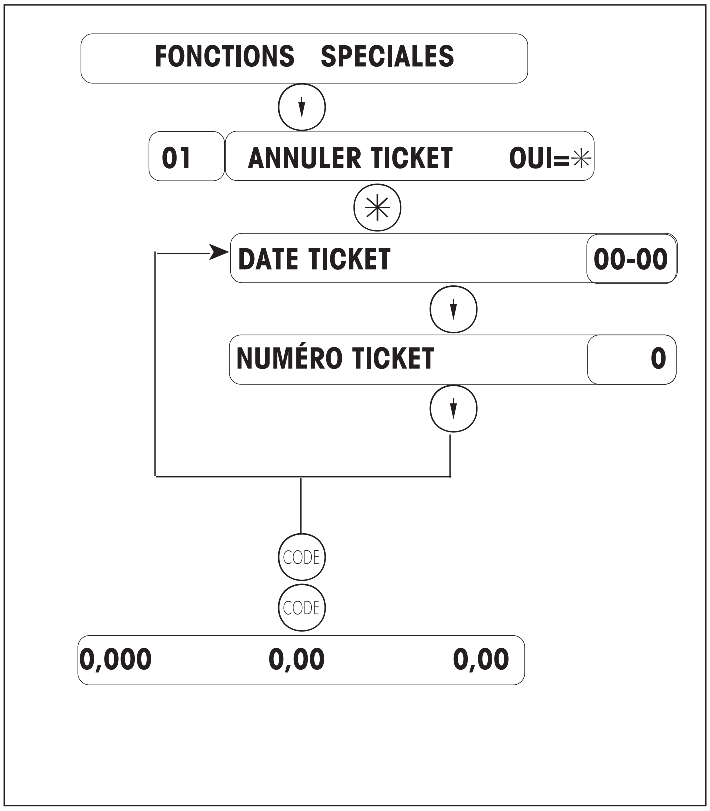
   ANALYSES FINALES

   ↓

   14 JOURNAL OUI=✳

Annuler un ticket

☞ CODE 6 6 6 6 6 6 ✳ Appel du menu "Fonctions spéciales"



Appuyez 1 fois sur ↓ ou entrez le code d'accès direct 01.

Entrez la date du ticket (la date du jour est proposée par défaut).

Entrez le numéro du ticket. Après validation avec ↓ le ticket est enregistré comme annulé.

Appuyez 2 fois sur CODE pour revenir au mode pesage.

Remarque :
Toutes les données relatives aux chiffres d'affaires et à la caisse sont corrigées à tous les niveaux (articles, heure, etc.).

Bilan de caisse

(Bilan du tiroir-caisse)

CODE 7 ✳ Appel du menu "Fonctions caisse 1"

Affichage	Action
FONCTIONS CAISSE 1	
↓	
06 BILAN DE CAISSE OUI=✳	Entrez le code d'accès direct 06.
↓	
ANNULER OK NON 0/1	Annulation du ticket déjà effectuée ? Non = 0 Oui = 1
↓	
Papier OK NON 0/1	Réserve suffisante de papier dans l'imprimante ? Non = 0 Oui = 1
↓	
ETAT REEL	
↓	
ESPECES 0,00	Entrez le contenu réel en espèces.
↓	
DEVISES 0,00	Entrez le contenu réel en devises (éventuellement d'autres modes de paiement si définis).
↓	
ETAT RÉEL OK NON 0/1	
↓	
NOMBRE COPIES 0	

Appuyez sur ↓ ↑ ou entrez le code direct du point de menu sélectionné.

Remarque : Le total de cette caisse est automatiquement effacé indépendamment des totaux dans le rapport de caisse.

Rapport de caisse

CODE 7 ✳ Appel du menu "FONCTIONS CAISSE 1"

Menu	
FONCTIONS CAISSE 2	Entrez le code d'accès direct 07.
↓	
03 RAPP. DE CAISSE OUI=✳	
↓	
PLAN MÉMOIRE 1	Entrez le plan mémoire (1 - 4).
↓	
DE L'APPAREIL 0	
↓	
À L'APPAREIL 0	
↓	
LISTE COURTE 0/1	0 = Rapport succinct
↓	
LISTE LONGUE 0/1	1 = Rapport détaillé
↓	
EFFACER NON 0/1	

Remarque : Le total de cette caisse sélectionnée est automatiquement effacé indépendamment des totaux dans le rapport de caisse.

En annexe de ce rapport de caisse, une vue d'ensemble des mouvements de ticket de marchandises est imprimé.

Mouvements tickets de marchandises	Nombre	Montant	
En cours :	#	##,##	Tous les tickets de marchandises (TM) non encore encaissés.
Créé :	#	##,##	Tous les tickets de march. depuis le dernier effacement.
Encaissé :	#	##,##	Tous les tickets de march. encaissés depuis le dernier effac.
Annulé :	#	##,##	Tous les TM annulés depuis le dernier effacement
Effacé :	#	##,##	Tous les TM effacés depuis le dernier effacement, via CODE 666666.
Ancien en cours :	#	##,##	Tous les TM comptabilisés avant le dernier effacement, mais non encaissés.

Le mouvement de tickets de marchandises ne délivre des données correctes que lorsque la GESTION DES MARCHANDISES et la GESTION FINANCIERE sont effacés au même moment !!!!!

Déroulement d'un mouvement de tickets de marchandises :

1. Etablissement d'un ticket de marchandises

Mouvements tickets de marchandises	Nombre	Montant
Encaisse :	1	12,34
Créé :	1	12,34
Encaissé :	0	00,00
Annulé :	0	00,00
Effacé :	0	00,00
Ancien en cours :	0	00,00

2. Décompte d'un ticket de marchandises

Mouvements tickets de marchandises	Nombre	Montant
En cours :	0	00,00
Créé :	1	12,34
Encaissé :	1	12,34
Annulé :	0	00,00
Effacé :	0	00,00
Ancien en cours :	0	00,00

3. Etablissement d'un ticket de marchandises

Mouvements tickets de marchandises	Nombre	Montant
En cours :	1	55,00
Créé :	2	67,34
Encaissé :	1	12,34
Annulé :	0	00,00
Effacé :	0	00,00
Ancien en cours :	0	00,00

4. Annulation d'un ticket de marchandises

Mouvements tickets de marchandises	Nombre	Montant
En cours:	0	00,00
Créé:	2	67,34
Encaissé :	1	12,34
Annulé :	1	55,00
Effacé :	0	00,00
Ancien en cours :	0	00,00

5. Etablissement d'un ticket de marchandises

Mouvements tickets de marchandises	Nombre	Montant
En cours :	1	11,11
Créé :	3	78,45
Encaissé :	1	12,34
Annulé :	1	55,00
Effacé :	0	00,00
Ancien en cours :	0	00,00

6. Effacement d'un ticket march. (CODE 666666)

Mouvements tickets de marchandises	Nombre	Montant
En cours:	0	00,00
Créé:	3	78,45
Encaissé :	1	12,34
Annulé :	1	55,00
Effacé :	1	11,11
Ancien en cours :	0	00,00

Abréviation : TM = ticket de marchandises

Calcul de l'en cours de tickets de marchandises :

Tickets march. créés
- Tickets march. encaissés
- Tickets march. annulés
- Tickets march. effacés
+ (ancien en cours)

= En cours

C.A. gestion des marchandises :

Tickets créés	78,45
- Tickets annulés	55,00
= C.A. gestion march.	23,45

C.A. gestion financière:

Tickets encaissés	12,34
= C.A. gestion finan.	12,34

Présentation du menu "Analyses partielles"

☞ CODE 2 2 ✳ Appel du menu "Analyses partielles"

ANALYSES PARTIELLES

↓

01	TOTAL BAL. / VX
03	TOTAL RAYONS
05	TOTAL FAMILLES
06	TOTAL ARTICLES
09	ART. PROMOTION
10	ART. PRIX MODIF.
11	ANALYSE HORAIRE
12	JOURNAL
13	ETIQ. TOTAL BAL.
14	ETIQUETTE RAYON
16	ETIQ. ARTICLES
17	QUITTER LE MENU

Sélectionnez le menu souhaité avec ↓ ↑ ou entrez le code d'accès direct.

Remarques : Les mémoires de totalisation ne sont pas effacées après l'impression.
L'impression s'effectue sur l'imprimante interne.
Pendant l'impression des analyses partielles, vous pouvez continuer à servir vos clients.

Présentation du menu "Analyses finales"

CODE 3 3 3 ✳ Appel du menu "Analyses finales"

ANALYSES FINALES

01	**FIN DE JOURNEE**
02	**FIN DE SEMAINE**
05	**TOTAL BAL. / VX**
07	**TOTAL RAYONS**
09	**TOTAL FAMILLES**
10	**TOTAL ARTICLES**
11	**ART. PROMOTION**
12	**ART. PRIX MODIF.**
13	**ANALYSE HORAIRE**
14	**JOURNAL**
15	**ETIQ. TOTAL BAL.**
16	**ETIQUETTE RAYON**
18	**ETIQ. ARTICLES**
19	**QUITTER LE MENU**

Sélectionnez le menu souhaité avec ↓ ↑ ou entrez le code d'accès direct, puis activez à l'aide de la touche ✳.

Remarques : Après l'impression (par ex. analyse finale de fin de journée), les mémoires de totalisation peuvent être effacées.

L'impression s'effectue sur l'imprimante interne.

Pendant l'impression des analyses finales, toutes les balances sont bloquées.

Les tickets en cours, non clôturés, sont automatiquement annulés.

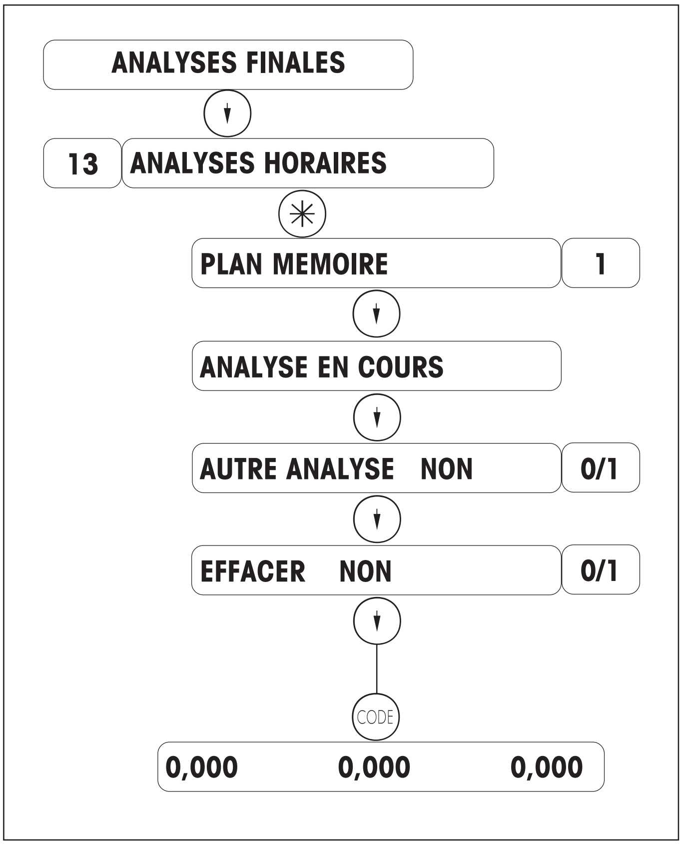
Total balance / vendeur VX

CODE 3 3 3 ✳ Appel du menu "Analyses finales"

Affichage	Instructions
ANALYSES FINALES	
↓	Appuyez 5 fois sur ↓ ou entrez le code d'accès direct 05.
05 TOTAL BAL. / VX	
✳	
PLAN MEMOIRE 1	Entrez votre choix : 1 = plan mémoire 1 2 = plan mémoire 2
↓	
LISTE COURTE 1	Entrez votre choix : 0 = Liste courte 1 = Liste longue
↓	
ANALYSE EN COURS	Impression
↓	
AUTRE ANALYSE NON 0-1	Entrez votre choix : 0 = Pas d'autre analyse 1 = Autre analyse
↓	
EFFACER NON 0-1	Entrez votre choix : 0 = Ne pas effacer 1 = Effacer tous les chiffres d'affaires
↓	
CODE	Appuyez sur CODE pour revenir au mode pesage.
0,000 0,000 0,000	

Analyse horaire

(CODE) (3) (3) (3) (✳) Appel du menu "Analyses finales"



Entrez le code d'accès direct 13.

Entrez votre choix : (1) = plan mémoire 1
(2) = plan mémoire 2

Impression

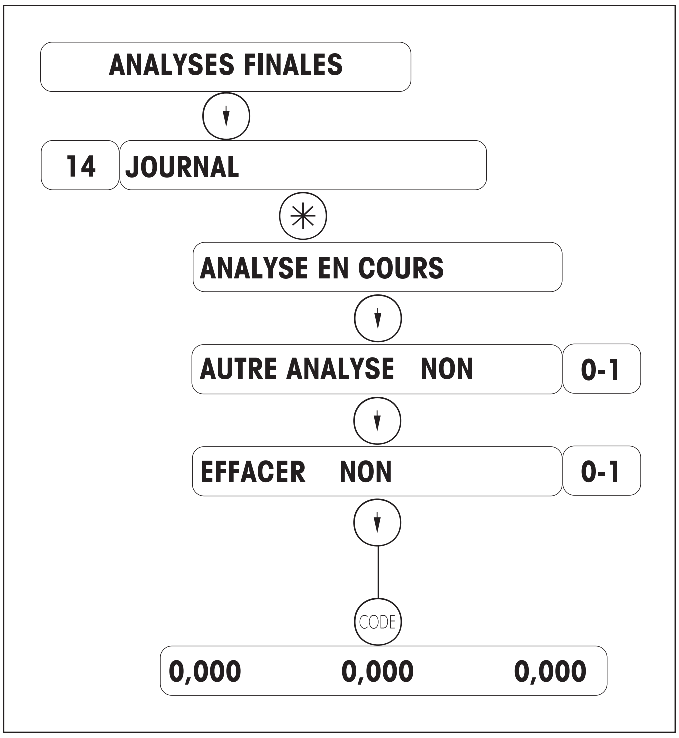
Entrez votre choix :
(0) = Pas d'autre analyse
(1) = Autre analyse

Entrez votre choix :
(0) = Ne pas effacer
(1) = Effacer tous les chiffres d'affaires

Appuyez sur (CODE) pour revenir au mode pesage.

Journal

CODE 3 3 3 ✳ Appel du menu "Analyses finales"



Entrez le code d'accès direct 14.

Impression

Entrez votre choix :
0 = Pas d'autre analyse
1 = Autre analyse

Entrez votre choix :
0 = Ne pas effacer
1 = Effacer tous les chiffres d'affaires

Appuyez sur CODE pour revenir au mode pesage.

Opérations de paiement sans espèces avec un terminal de paiement électronique

Terminaux de paiement électronique

Seuls les terminaux de paiement ci-dessous sont autorisés.



- Terminal ZVT 700 de la société Giesecke & Devrient
- Exploitant de réseau TeleCash GmbH, Stuttgart (logiciel ZVTMTCE P3.02.)



- Terminal PT-A30 de la société EL-ME
- Exploitant de réseau Wellcom International, Munich (logiciel PTxA30.0601.)

Paramètres de l'appareil

Service Mode

- Sélectionnez la procédure 8 (Service Mode, point de menu 26 "CONF. INTERFACE")
- Sélectionnez le terminal et l'exploitant du réseau
- Entrez le mot de passe du fournisseur
  Pour G&D/TeleCash sans le 01 préliminaire (01280011 = 280011).
  Pour ELME/Wellcom, aucun mot de passe n'est nécessaire.
- Répondez "NON" à l'annulation pour ELME/Wellcom.

Nouveaux codes numériques dans le cas d'un terminal de paiement électronique

CODE 7431* déclarer la présence du terminal de paiement électronique
CODE 7432* déclarer le retrait du terminal de paiement électronique

Configuration du clavier (03 Touches de fonction spéciales)

La définition de la touche de paiement électronique entraîne la réservation du mode de paiement 8. Ce mode de paiement est transmis à **toutes les caisses** dans le réseau. Un mode de paiement 8 existant est écrasé. Les caractéristiques de ce mode de paiement ne peuvent pas être modifiées.

Caractéristiques du mode de paiement 8 (paiement électronique) :

- Pas de mode de paiement Euro
- Désignation du mode de paiement: ECash
- Sigle du mode de paiement: ec
- Nombre de décimales: 2
- Arrondi à 1
- Facteur: 1
- Cours: 1.00

Configuration du clavier (04 Pos. Touches de fonction spéciales)

La touche ECash (paiement électronique) doit être positionnée.

Ordre de mise en marche

Le terminal de paiement doit être mis en marche approximativement 1 à 2 minutes avant la caisse, étant donné que le terminal de paiement effectue de vastes tests internes. Sur l'afficheur de la caisse, apparaît pendant la déclaration de présence le message "Annoncer le terminal".
Après une annonce réussie, le message "ECash présent" apparaît sur l'écran pendant environ 1 seconde.
Lorsque le terminal n'est pas raccordé ou n'est pas en marche, le message "Terminal ECash absent" apparaît. Ce message doit être validé à l'aide de la touche C.

Types de paiement

Bandes magnétiques

Carte EC

Paiement hors ligne ;	ELV ;	p. ex. jusqu'à 50 Euro
Paiement en ligne ;	niveau 1 PoZ	p. ex. de 50 - 100 Euro
	niveau 2 PIN	p. ex. supérieur à 100 Euro

Carte de crédit (VISA, MASTER CARD ....)

Paiement hors ligne	p. ex. jusqu'à 100 Euro
Paiement en ligne	p. ex. supérieur à 100 Euro

Carte à puce

ECash

Le code secret est contrôlé à l'aide de la puce électronique.
Les paramètres dans la puce commandent si le paiement s'effectue hors ligne ou en ligne.
Ceci ne dépend pas d'une limite.

Porte-monnaie électronique

Il est utilisé sans code secret et sans signature, il correspond à un paiement en espèces.

Déroulement de l'utilisation

- Enregistrements des transactions
- Touche ECash
- Touche vendeur
- Introduisez la carte dans le terminal et confirmez le montant sur le terminal.
- L'impression du ticket est déclenchée --> attendez le message positif du terminal.
- L'impression du ticket est terminée.
- Le client reçoit un ticket de la part de la caisse et un justificatif du terminal.

Dans le cas d'un message négatif de la part du terminal:

- Répétez le paiement électronique à l'aide de la touche ECash

ou

- Paiement en espèces à l'aide de la touche *

ou

- Continuez avec la touche de rendu de monnaie

ou

- Annulez avec la touche d'annulation --> l'annulation de ticket est effectuée

Annulation sur le terminal

Une annulation de la pièce justificative sur le terminal de paiement n'est autorisée que s'il ne s'agit pas d'un porte-monnaie électronique ou d'une carte bancaire internationale et si sur le terminal de paiement, aucune clôture de caisse n'a pas encore été effectuée.
L'annulation ne peut être effectuée que sur le terminal sur lequel a été effectué le paiement. Pour l'annulation, le mot de passe du caissier chef et le numéro de la pièce justificative sont nécessaires. Ensuite, la carte avec laquelle a été effectuée l'autorisation, doit être introduite dans le terminal.
Avec le PTA-30 ELME/wellcom, l'annulation ne s'effectue pas avec le numéro de la pièce justificative, mais avec le numéro Trace. La carte de crédit n'est ici plus nécessaire.

Marche à suivre pour corriger la gestion des marchandises et la gestion financière:

1. Annulation de la pièce justificative sur le terminal de paiement sur lequel la pièce a été créée.
2. Annulation de la pièce justificative sur la balance/caisse.

Exploitation

Dans le rapport financier, les paiements électroniques sont mentionnés comme nouveau mode de paiement.
Tous les paiements électroniques sont mentionnés sous un mode de paiement.

Remarque: Sous les types de chiffres d'affaires, il est possible de distinguer les différents types de cartes de crédit. (Un type de C.A. peut être défini pour chaque type de carte de crédit.)
Une différenciation par types de carte de crédit n'est mise en évidence que sur le terminal lors de la clôture de la caisse.

Le déroulement se présente alors comme suit:

- Lancement via la touche de paiement électronique
- Pression de la touche de type de C.A. voulu pour le type de carte de crédit en question
- Confirmation avec la touche vendeur

EURO

La modification de la caisse pour le passage de la monnaie nationale à l'Euro doit s'effectuer simultanément avec la modification du terminal de paiement pour le passage de la monnaie nationale à l'Euro.
Exploitez et effacez tous les comptes rendus (analyses des ventes et rapports financiers)!

Giesecke & Devrient modifie automatiquement ses terminaux pour le 01.01.2002 de DM vers Euro. Une modification à l'avance est possible. Une modification dans l'autre sens, d'Euro vers DM n'est pas possible.

Messages d'erreur et leur suppression

En cas de validation négative de l'enregistrement
voir page 71 **Déroulement de l'utilisation**

Les messages d'erreur du terminal de paiement sont signalés sur l'écran par un signal sonore (double). Ceux-ci doivent être validés à l'aide de la touche C du terminal.

Erreurs de fonctionnement

Erreur lors de l'annonce de la présence du terminal de paiement
- Le terminal n'est pas relié à la caisse, est défectueux ou est éteint.
- Symbole monétaire erroné.

Erreur lors de l'utilisation
- Voir la description d'erreur du fabricant du terminal.

Erreur lors de l'annonce du retrait du terminal de paiement
- Le terminal n'est pas relié à la caisse, est défectueux ou est éteint.

Numéro d'urgence

Retirer l'appareil du réseau :

(Utilisation en balance seule)

CODE 1 1 2 F

La poursuite du service est possible, avec les restrictions suivantes :

1. Pas de vente accompagnée (d'une balance à l'autre).
2. La clôture de fin de journée doit être appelée individuellement sur chaque balance.
3. Les modifications de prix (gestion des données) doivent être effectuées individuellement sur chaque balance.

Réinsérer l'appareil dans le réseau :

CODE 1 1 1 F

Notes personnelles

2201 4755

Pour assurer l'avenir de vos produits METTLER TOLEDO :
Le service après-vente METTLER TOLEDO vous garantit pendant des annnées, leur qualité, leur précision de mesure et le maintien de leur valeur.
Demandez-nous notre documentation sur les excellentes prestations proposées par le service après-vente METTLER TOLEDO.
Merci.

Sous réserve de modifications techniques et de disponibilité des accessoires.

Imprimé sur papier 100 % exempt de chlore, par souci d'écologie.

© Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 2007 ME-2201 4755_ Printed in Germany 0107/2.11

Internet **http://www.mt.com**

A **Mettler-Toledo Gesellschaft mbH.,** Südrandstr. 17, 1230 Wien,
Tel. (01) 604 19 80, Telefax (01) 604 28 80, Telex 111302
B **N.V. Mettler-Toledo S. A.,** Leuvensesteenweg 384, 1932 Zaventem,
Tel. (02) 334 02 11, Fax (02) 334 03 34
CH **Mettler-Toledo (Schweiz) AG**, Im Langacher, 8606 Greifensee,
Tel. (044) 944 45 45, Telefax (044) 944 45 10
D **Mettler-Toledo GmbH**, Postfach 110840, 35353 Giessen,
Tel. (0641) 507-333, Telefax (0641) 507-349, Telex 482912
E **Mettler-Toledo S.A.E.**, Avda. San Pablo 28, 28820 Coslada (Madrid),
Tel. (01) 669 62 22, Fax (01) 669 33 47
F **Mettler-Toledo S.A.,** 18/20 Avenue de la Pépiniére, 78222 Viroflay Cedex,
Tél. (01) 30 97 17 17, Fax (01) 30 97 16 16
I **Mettler-Toledo S.p.A.**,Via Vialba 42, 20026 Novate Milanese,
Tel. (02) 33 3321, Telefax (02) 35 62 973
NL **Mettler-Toledo B.V.**, Postbus 6006, 4000 HA Tiel,
Tel. (03440) 63 83 63, Telefax (03440) 63 83 90